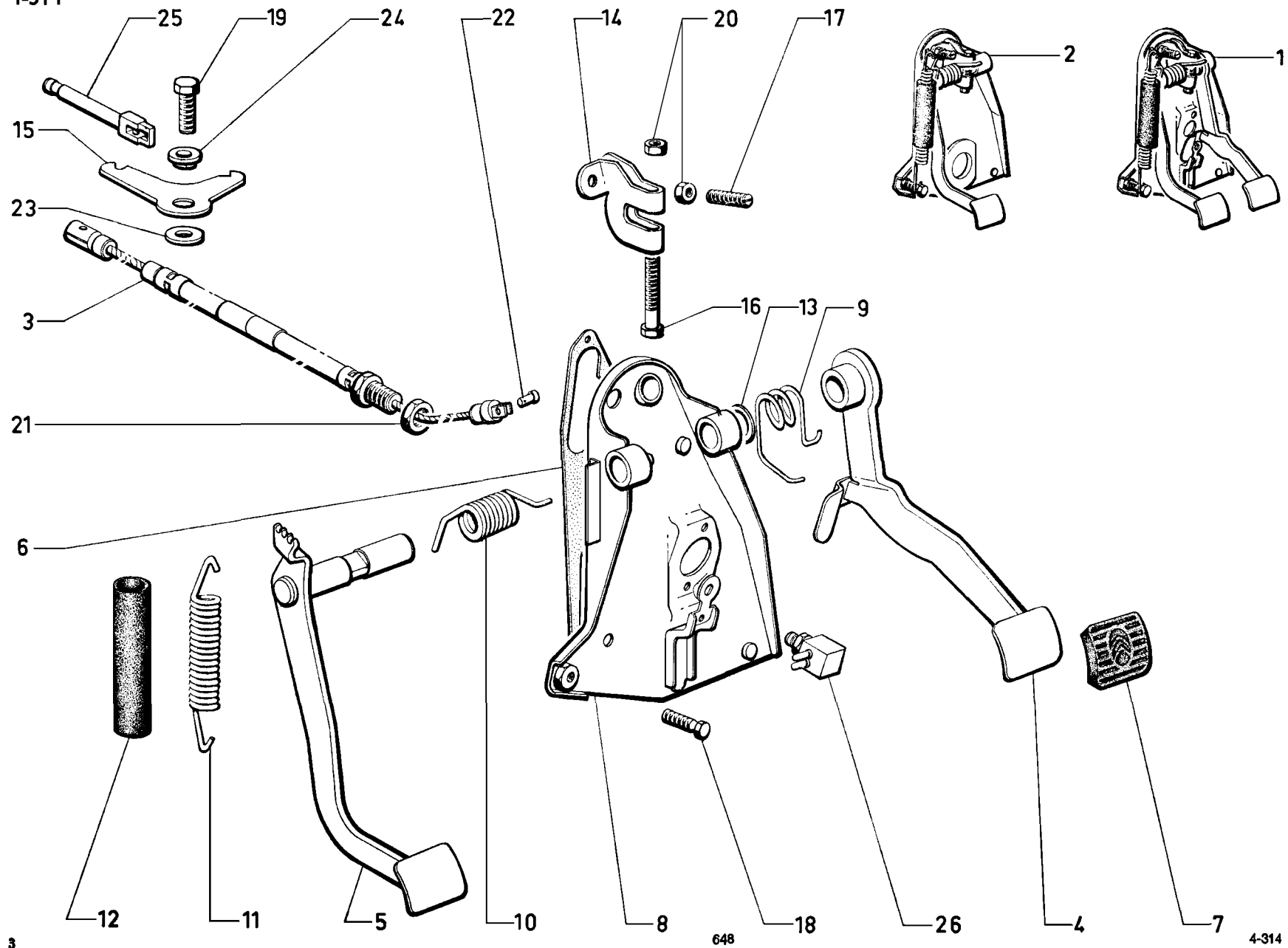


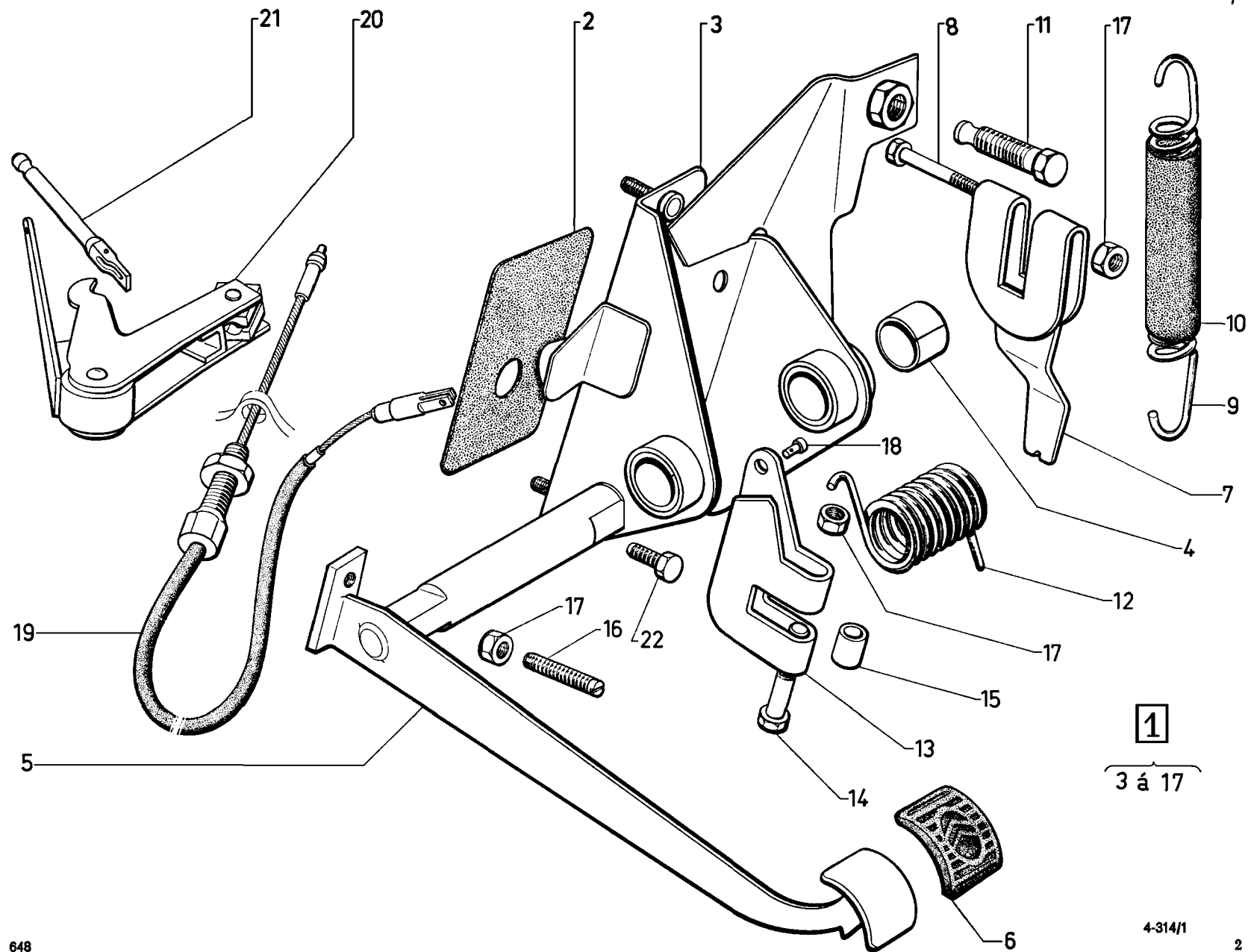
**GROUPE 4****BAUGRUPPE 4****GROUP 4**

| <b>SOUS-<br/>GROUPE</b> | <b>DÉSIGNATION DES CHAPITRES</b>                                 | <b>UNTER-<br/>GRUPPEN</b> | <b>BEZEICHNUNG DER KAPITEL</b>                                          | <b>UNDER-<br/>GROUPS</b> | <b>DESCRIPTION OF CHAPTERS</b>                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>4-314</b>            | <b>Pédalier - D à G - bvm</b>                                    | <b>4-314</b>              | <b>Pedalwerk - D à G - bvm</b>                                          | <b>4-314</b>             | <b>Pedal gear - LHD - bvm</b>                                |
| <b>4-314/1</b>          | <b>Pédalier - D à D - bvm</b>                                    | <b>4-314/1</b>            | <b>Pedalwerk - D à D - bvm</b>                                          | <b>4-314/1</b>           | <b>Pedal gear - RHD - bvm</b>                                |
| <b>4-371</b>            | <b>Paliers et arbres de différentiel</b>                         | <b>4-371</b>              | <b>Achsträger und Differentialwellen</b>                                | <b>4-371</b>             | <b>Differential shafts and bearings</b>                      |
| <b>4-373</b>            | <b>Transmissions</b>                                             | <b>4-373</b>              | <b>Gelenkwellen</b>                                                     | <b>4-373</b>             | <b>Driveshafts</b>                                           |
| <b>4-451</b>            | <b>Freins avant hydrauliques</b>                                 | <b>4-451</b>              | <b>Vorderradbremßen, hydraulisch</b>                                    | <b>4-451</b>             | <b>Front hydraulic brakes</b>                                |
| <b>4-451/1</b>          | <b>Freins arrière</b>                                            | <b>4-451/1</b>            | <b>Hinterradbremßen</b>                                                 | <b>4-451/1</b>           | <b>Rear brakes</b>                                           |
| <b>4-453</b>            | <b>Cylindres de freins arrière</b>                               | <b>4-453</b>              | <b>Bremszylinder, hinten</b>                                            | <b>4-453</b>             | <b>Rear brake cylinders</b>                                  |
| <b>4-453/1</b>          | <b>Doseur de frein - DV - DT - DP - D à G</b>                    | <b>4-453/1</b>            | <b>Bremsbetätigung - DV - DT - DP - D à G</b>                           | <b>4-453/1</b>           | <b>Brake control - DV - DT - DP - LHD</b>                    |
| <b>4-453/2</b>          | <b>Commande de frein hydraulique - Sauf DV - DT - DP - D à G</b> | <b>4-453/2</b>            | <b>Hydraulische Bremsbetätigung - Mit Ausnahme DV - DT - DP - D à G</b> | <b>4-453/2</b>           | <b>Hydraulic brake control - Except DV - DT - DP - LHD</b>   |
| <b>4-454</b>            | <b>Freins avant mécaniques</b>                                   | <b>4-454</b>              | <b>Vorderradbremßen, mechanisch</b>                                     | <b>4-454</b>             | <b>Front mechanical brakes</b>                               |
| <b>4-454/1</b>          | <b>Frein de parking</b>                                          | <b>4-454/1</b>            | <b>Feststellbremse</b>                                                  | <b>4-454/1</b>           | <b>Parking brake</b>                                         |
| <b>4-454/2</b>          | <b>Frein à main - D à D - bvm</b>                                | <b>4-454/2</b>            | <b>Handbremse - D à D - bvm</b>                                         | <b>4-454/2</b>           | <b>Handbrake - RHD - bvm</b>                                 |
| <b>4-456</b>            | <b>Répartiteur de freinage - Sauf DV - DT - DP - D à G</b>       | <b>4-456</b>              | <b>Bremskraftverteiler - Mit Ausnahme DV - DT - DP - D à G</b>          | <b>4-456</b>             | <b>Braking distribution unit - Except DV - DT - DP - LHD</b> |

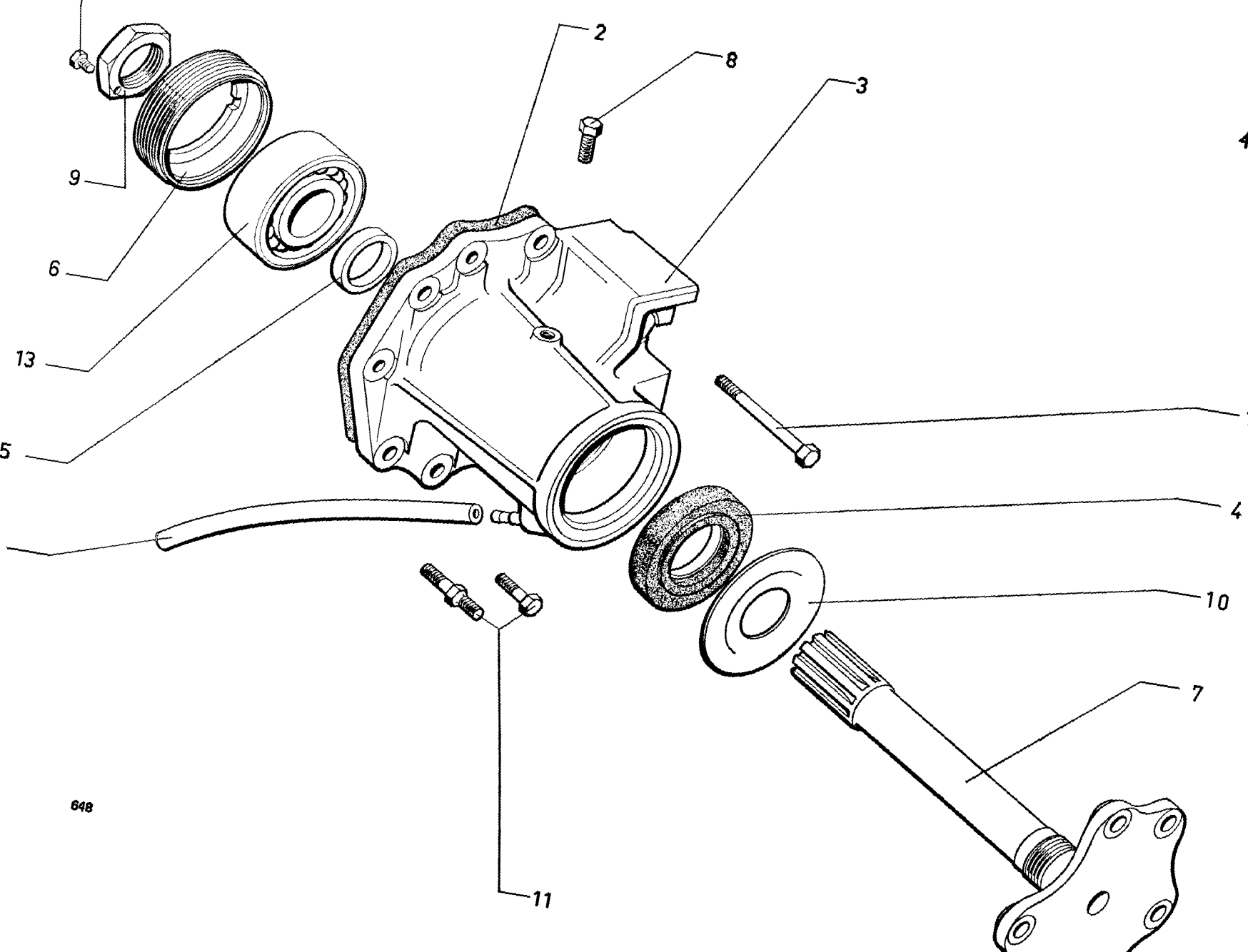


| I  | NUMÉROS                                     | K      | D à G - bvm                      | Pédalier                        | Peldalwerk                            | Pedal gear                     |
|----|---------------------------------------------|--------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1  | 2 D 5 404 555 N                             | 1      | DV - DT - DP.                    | Pédalier complet :<br>-         | Pedalwerk, kompl. :<br>-              | Pedal gear, complete:<br>-     |
| 2  | 2 D 5 404 557 K                             | 1      | DJ - DJF - DLF.                  | -                               | -                                     | -                              |
| 3  | 2 D 5 404 244 H<br>2 D 5 404 245 U          | 1<br>1 | L 605.<br>L 596,5 - (IE).        | Câble de débrayage :<br>-<br>-  | Kupplungszug :<br>-<br>-              | Clutch cable:<br>-<br>-        |
| 4  | 2 D 5 403 958 Z                             | 1      | DV - DT - DP.                    | Pédale baguée :<br>- de frein.  | Pedal, ausgebüchst :<br>- Bremspedal. | Pedal, bushed:<br>- f. brake.  |
| 5  | 2 D 5 403 955 S                             | 1      |                                  | - de débrayage                  | - Kupplungspedal.                     | - f. clutch.                   |
| 6  | 2 D 5 404 246 E                             | 1      |                                  | Garniture :<br>- d'étanchéité.  | Garnituren :<br>- zur Abdichtung.     | Linings:<br>- sealing.         |
| 7  | 1 D 5 428 365 T<br>DM 453-97                | 2      |                                  | - de pédales.                   | - f. Pedale.                          | - f. pedal pads.               |
| 8  | 2 D 5 403 951 Y<br>2 D 5 403 953 V          | 1<br>1 | DV - DT - DP.<br>DJ - DJF - DLF. | Support de pédales :<br>-<br>-  | Träger f. Pedale :<br>-<br>-          | Pedal bracket:<br>-<br>-       |
| 9  | 1 D 5 403 961 G                             | 1      | DV - DT - DP.                    | Ressort :<br>- rappel de frein. | Feder :<br>- f. Bremse.               | Spring:<br>- f. brake return.  |
| 10 | 1 D 5 404 554 C                             | 1      |                                  | - rappel de débrayage.          | - f. Kupplung.                        | - f. clutch return.            |
| 11 | 1 D 5 404 243 X                             | 1      |                                  | - d'assistance.                 | - zum Ausgleich.                      | - f. assistance.               |
| 12 | 1 D 5 436 622 T<br>DJ 314-195               | 1      | ø 20 - L 105.                    | Gaine anti-bruit.               | Geräuschkämpfungshülle.               | Sheath, anti-rattle.           |
| 13 | 1 D 5 436 632 B<br>DV 453-110               | 1      | 18 × 27 × 1 - DV - DT - DP.      | Rondelle.                       | Scheibe.                              | Washer.                        |
| 14 | 1 D 5 436 627 X<br>DJ 314-83                | 1      | ø 7 × 100.                       | Levier :<br>- de débrayage.     | Hebel :<br>- zur Betätig. der Kuppl.  | Lever:<br>- f. clutch control. |
| 15 | DV 314-33 A<br>1 D 5 438 342 N<br>DJ 314-33 | 1<br>1 | IE.                              | - de tige de poussée.<br>-      | - f. Verbindungsstange.<br>-          | - f. push rod.<br>-            |

| I  | NUMÉROS                          | K | D à G - bvm       | Pédalier<br>(Suite)             | Pedalwerk<br>(Forts.)     | Pedal gear<br>(Cont.)        |
|----|----------------------------------|---|-------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 16 | 23 727 019 F<br>ZD 9372 700 U    | 1 | TH M 7 × 60.      | Vis :<br>- de levier débrayage. | Schraube :<br>- f. Hebel. | Screw:<br>- f. clutch lever. |
| 17 | 0 D 5 436 621 G<br>DM 314-177    | 1 | Ø 7 × 100 - L 35. | - de réglage.                   | - zur Einstellung.        | - f. adjustment.             |
| 18 | 0 D 5 436 625 A<br>DJ 314-134    | 1 | TH 9 × 35.        | - de ressort d'assistance.      | - f. Ausgleichsfeder.     | - f. assistance spring.      |
| 19 | 23 719 019 Z<br>ZD 9371 900 U    | 1 | TH M 7 × 20.      | - de levier de tige.            | - f. Hebel.               | - f. push rod lever.         |
| 20 | 25 261 029 C<br>ZD 9526 100 Z    | 2 | H M 7 × 100.      | Écrou :<br>-                    | Mutter :<br>-             | Nut:<br>-                    |
| 21 | 26 142 019 F<br>ZC 9614 201 W    | 1 | H 16 × 150.       | -                               | -                         | -                            |
| 22 | 1 D 5 447 269 W<br>DV 314-178    | 1 | Ø 5 - L 13,5.     | Axe.                            | Bolzen.                   | Pin.                         |
| 23 | 1 D 5 438 344 K<br>DM 314-88     | 1 | 7,2 × 22 × 2.     | Rondelle.                       | Scheibe.                  | Washer.                      |
| 24 | 1 D 5 438 345 W<br>DM 314-95 B   | 1 | 7,2 × 20 × 7,2.   | Palier.                         | Büchse.                   | Bush.                        |
| 25 | DV 314-97                        | 1 | L 112.            | Tige de poussée.                | Verbindungsstange.        | Push rod.                    |
| 26 | 1 Y 5 420 474 W<br>AY 9476-902 A | 1 | DV - DT.          | Contacteur de stop.             | Stopplichtschalter.       | Stop switch.                 |

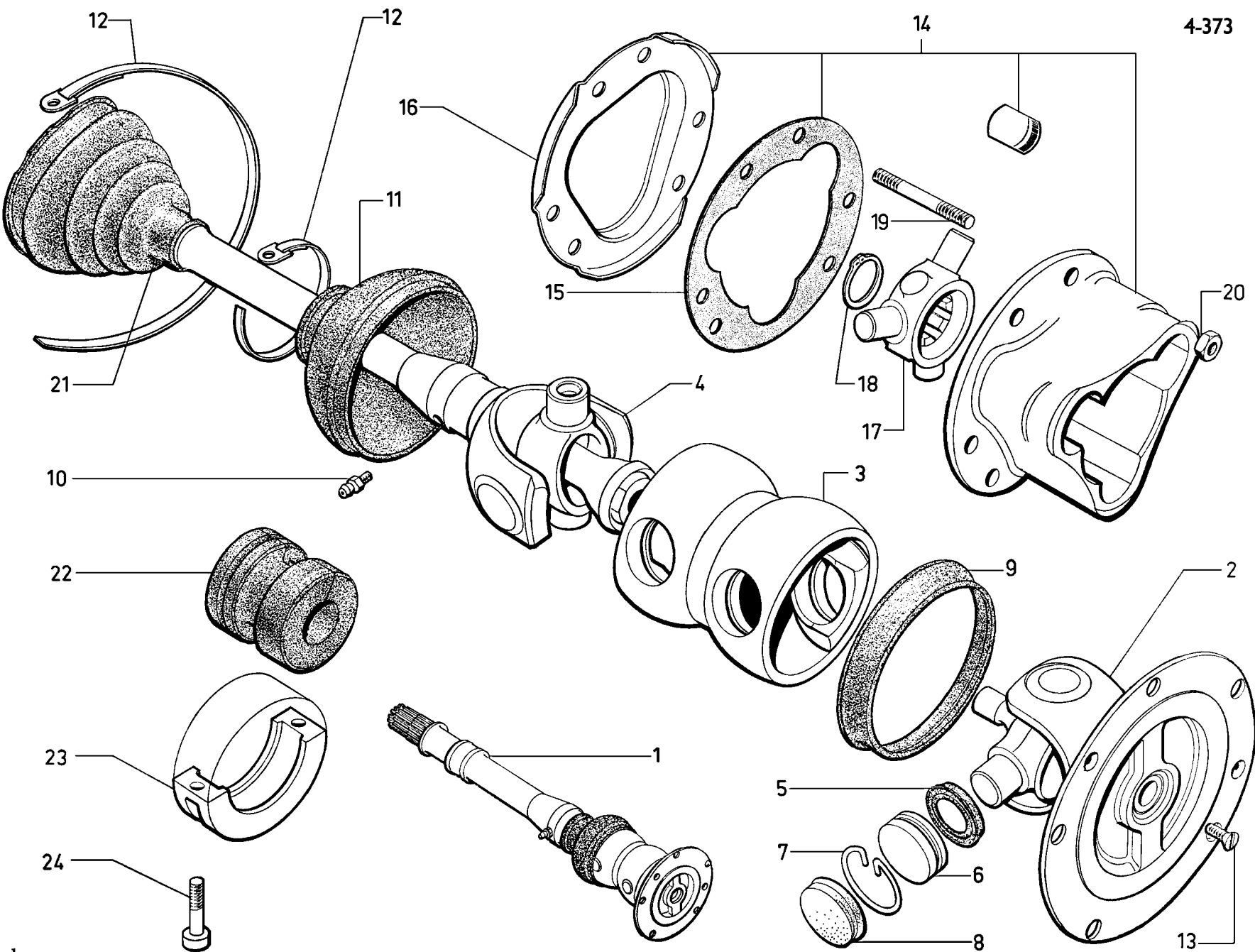


| I  | NUMÉROS                        | K      | D à D - bvm    | Pédalier<br>de débrayage | Pedalwerk                 | Pedal gear               |
|----|--------------------------------|--------|----------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1  | DV 314-016 A                   | 1      |                | Pédalier complet.        | Pedalwerk, komplett.      | Pedal gear, complete.    |
| 2  | DS 454-113                     | 1      | 45 × 80 × 1.   | Étanchéité.              | Dichtgarnitur.            | Sealing.                 |
| 3  | DV 314-448 A                   | 1      |                | Support.                 | Pedalträger.              | Bracket.                 |
| 4  | 1 D 5 436 626 L<br>DJ 314-125  | 1      |                | Coussinet.               | Lagerung.                 | Bearing.                 |
| 5  | DV 314-438 A                   | 1      |                | Pédale (axe L 126,5).    | Pedal (Achse 126,5 lang). | Pedal (spindle L 126,5). |
| 6  | 1 D 5 428 365 T<br>DM 453-97   | 1      |                | Garniture.               | Garnitur f. Pedal.        | Rubber pad.              |
| 7  | DV 314-481 A                   | 1      |                | Levier de ressort        | Hebel f. Ausgleichsfeder. | Assistance spring lever. |
| 8  | 23 727 019 F<br>ZD 9372 700 U  | 1      | TH M 7 × 60.   | Vis de levier.           | Schraube f. Hebel.        | Lever screw.             |
| 9  | DJ 314-122                     | 1      | Ø ext. 19,2.   | Ressort d'assistance.    | Ausgleichsfeder.          | Assistance spring.       |
| 10 | 1 D 5 436 622 T<br>DJ 314-195  | 1      | Ø 20 - L 105.  | Gaine anti-bruit.        | Geräuschkämpfungshülle.   | Anti-rattle sheath.      |
| 11 | DV 314-134 A                   | 1      | TH 9 × 42.     | Vis de ressort.          | Schraube f. Feder.        | Screw f. spring.         |
| 12 | DV 314-51 A                    | 1      | 11 spires.     | Ressort (13 spires).     | Pedalfeder (11 Windung.). | Spring (13 turns).       |
| 13 | DM 314-83 B                    | 1      |                | Levier.                  | Ausrückhebel.             | Lever.                   |
| 14 | 23 725 019 S<br>ZD 9372 500 W  | 1      | TH M 7 × 50.   | Vis de levier.           | Schraube f. Hebel.        | Lever screw.             |
| 15 | DM 314-109                     | 1      | 7 × 10 × 12,6. | Entretoise.              | Abstandshülse.            | Spacer.                  |
| 16 | 0 D 5 436 621 G<br>DM 314-177  | 1      | Ø 7 × 35.      | Vis de réglage.          | Einstellschraube.         | Adjusting screw.         |
| 17 | 25 241 009 U<br>ZD 9524 100 U  | ?      | H M 7 × 100.   | Écrou.                   | Mutter.                   | Nut.                     |
| 18 | 1 D 5 447 269 W<br>DV 314-178  | 1      |                | Axe de câble.            | Bolzen f. Zug.            | Cable pin.               |
| 19 | DV 314-39 A                    | 1      | L 525.         | Câble.                   | Kupplungszug.             | Cable.                   |
| 20 | DV 314-36<br>DJ 314-436 A      | 1<br>1 | <br>(IE).      | Levier de tige :<br>-    | Hebel f. Stange :<br>-    | Lever f. rod:<br>-       |
| 21 | DV 314-97                      | 1      | Ø 6 - L 112.   | Tige de poussée.         | Verbindungsstange.        | Push rod.                |
| 22 | 23 7450 319 K<br>ZD 9345 030 W | ?      | TH M 7 × 16.   | Vis.                     | Schraube.                 | Screw.                   |



| I  | NUMÉROS                         | K |                    | Paliers et<br>arbres de différentiel | Achsträger<br>u. Differentialwellen | Differential shaft<br>and bearings |
|----|---------------------------------|---|--------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1  | 1 A 5 412 214 N<br>A 451-80     | 2 | 5 × 7 × 18,5.      | Tube souple.                         | Bigsames Rohr.                      | Flexible pipe.                     |
| 2  | 1 D 5 411 381 J<br>DV 331-79    | 2 | 6 Ø 9 - 4 Ø 8.     | Joint.                               | Dichtung.                           | Gasket.                            |
| 3  |                                 |   | 6 Ø 9 - 4 Ø 8.     | Palier d'arbre :                     | Achsträger :                        | Shaft bearing:                     |
|    | 2 D 5 412 196 T<br>DV 371-3     | 1 | G.                 | -                                    | -                                   | -                                  |
|    | 2 D 5 412 197 D<br>DV 371-3 A   | 1 | D.                 | -                                    | -                                   | -                                  |
|    | 2 D 5 421 776 Y<br>DX 371-103 A | 1 | D - BW.            | -                                    | -                                   | -                                  |
| 4  | 2 D 5 421 779 F<br>DV 371-5     | 2 | 39 × 65 × 8,5.     | Bague d'étanchéité.                  | Dichtungsgarnitur.                  | Sealing bush.                      |
| 5  | 1 D 5 411 614 S<br>DV 371-92    | 2 | 30,2 × 38 × 8,5.   | Bague d'appui.                       | Abstandshülse.                      | Thrust bush.                       |
| 6  | 1 D 5 411 609 M<br>D 371-93     | 2 | Ø 74 × 150.        | Bague écrou.                         | Ringmutter.                         | Ring nut.                          |
| 7  |                                 |   |                    | Arbre nu :                           | Welle, ohne Ausrüstung :            | Shaft, only:                       |
|    | 1 D 5 411 611 J<br>DV 371-94    | 1 | G - L 244,25.      | -                                    | -                                   | -                                  |
|    | 1 D 5 411 612 V<br>DV 371-94 A  | 1 | D - L 201,15.      | -                                    | -                                   | -                                  |
|    | 2 D 5 421 777 J<br>DX 371-193 A | 1 | G - L 270,25 - BW. | -                                    | -                                   | -                                  |
|    | 2 D 5 421 778 V<br>DX 371-194 A | 1 | D - L 175,15 - BW. | -                                    | -                                   | -                                  |
| 8  | 1 D 5 411 610 Y<br>D 371-95     | 2 | Ø 7 × 100.         | Vis d'arrêt.                         | Klemmschraube.                      | Locking screw.                     |
| 9  | 1 D 5 411 678 M<br>D 371-96     | 2 | H 30 × 150.        | Écrou.                               | Mutter.                             | Nut.                               |
| 10 | 1 D 5 411 613 F<br>D 371-99     | 2 | Ø 35 × 71,5.       | Rondelle d'arrêt.                    | Ölabweisring.                       | Oil retaining washer.              |

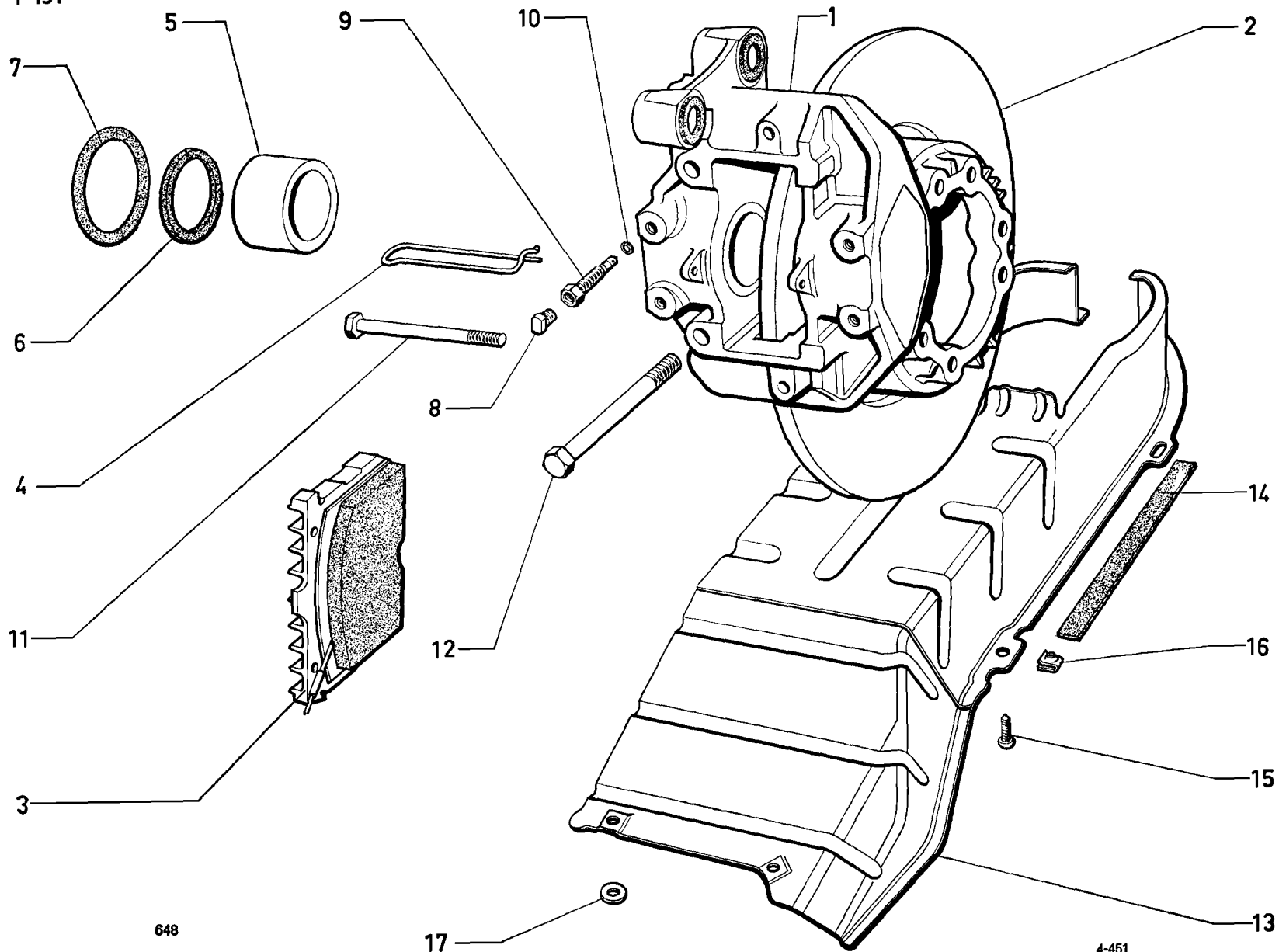
| I  | NUMÉROS                                                                                                                                                                                                                                                            | K                                     |                                                                                                                                                     | Paliers et<br>arbres de différentiel<br>(Suite)                       | Achsträger<br>u. Differentialwellen<br>(Forts.)                          | Differential shaft<br>and bearings<br>(Cont.)                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 11 | 23 719 019 Z<br>ZD 9371 900 U<br>23 720 019 U<br>ZD 9372 000 W<br>23 452 319 L<br>ZD 9345 230 W<br>23 827 019 M<br>ZD 9382 700 W<br>23 838 009 U<br>ZD 9383 800 U<br>23 834 019 Z<br>ZD 9383 400 W<br>23 724 019 X<br>ZD 9372 400 W<br>5 476 782 P<br>DX 394-355 A | 1<br>5<br>2<br>10<br>2<br>1<br>1<br>1 | TH M 7 × 20.<br>TH M 7 × 25.<br>TH M 7 × 70.<br>TH M 9 × 30.<br>TH M 9 × 75.<br>TH M 9 × 50 - BW.<br>TH M 7 × 45 - BW.<br>TH 7 × 100 - L 45 - (IE). | Vis de palier :<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>Vis colonnette. | Schraube für Lager:<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>Stützschraube. | Bearing screw:<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>Shouldered screw. |
| 12 | ZC 9508 440 U                                                                                                                                                                                                                                                      | 2                                     | TH 6 × 11.                                                                                                                                          | Vis.                                                                  | Schraube.                                                                | Screw.                                                                 |
| 13 | ZC 9620 267 U                                                                                                                                                                                                                                                      | 2                                     | 30 × 72 × 23,8.                                                                                                                                     | Roulement double.                                                     | Doppel-Schräggrollenlager.                                               | Roller bearing, double.                                                |



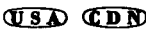
| I | NUMÉROS                                                                                                                                                                                                                           | K                                                                                  |                                         | Transmissions                                                                  | Gelenkwellen                                                                                   | Transmissions                                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1 | DX 373-015 A<br>DX 373-016 A                                                                                                                                                                                                      | 1<br>1                                                                             | G. 5.476.747<br>D. 5.476.748            | Transmission complète :<br>—<br>—                                              | Gelenkwelle, komplett :<br>—<br>—                                                              | Transmission complete:<br>—<br>—                                          |
| 2 | 2 D 5 405 498 N<br>DX 372-9<br>2 S 5 424 337 K                                                                                                                                                                                    | 2<br>2                                                                             | R.p. 2 S 5 424 337 K → 1/72.<br>1/72 →. | Plateau avec croisillon :<br>—<br>—                                            | Schiebestück mit<br>Kreuzgelenk :<br>—<br>—                                                    | Flange with crosshead:<br>—<br>—                                          |
| 3 | 2 D 5 405 534 E<br>DX 373-6 D                                                                                                                                                                                                     | 2                                                                                  | 4 Ø 34.                                 | Mâchoire double.                                                               | Doppel-Schiebestück.                                                                           | Double yoke.                                                              |
| 4 | 2 D 5 418 196 K<br>2 D 5 418 197 W                                                                                                                                                                                                | 1<br>1                                                                             | G.<br>D.                                | Arbre avec croisillon<br>(du graisseur à l'extrémité):<br>— L 371.<br>— L 293. | Welle mit Kreuzgelenk<br>(vom Schmiernippel<br>bis zum Ende) :<br>— Länge 371.<br>— Länge 293. | Shaft with crosshead<br>(from lubricator to end):<br>— L 371.<br>— L 293. |
| 5 | 1 D 5 405 496 S<br>DS 372-98                                                                                                                                                                                                      | 8                                                                                  | 23 × 32 × 3,6.                          | Joint nylon.                                                                   | Nylon-Dichtung.                                                                                | Nylon gasket.                                                             |
| 6 | 1 D 5 405 500 K<br>DX 372-3                                                                                                                                                                                                       | 8                                                                                  | 34 × 12,8.                              | Coussinet avec aiguilles.                                                      | Lagerschale mit Nadeln.                                                                        | Bearing with needles.                                                     |
| 7 | 1 D 5 405 535 R<br>DX 372-6<br>1 D 5 405 536 B<br>DX 372-6 A<br>1 D 5 405 537 M<br>DX 372-6 B<br>1 D 5 405 538 Y<br>DX 372-6 C<br>1 D 5 405 539 J<br>DX 372-6 D<br>1 D 5 405 540 V<br>DX 372-6 E<br>1 D 5 405 541 F<br>DX 372-6 F | ?<br><br>e 1,40.<br>— 1,45.<br>— 1,50.<br>— 1,55.<br>— 1,60.<br>— 1,65.<br>— 1,70. |                                         | Segment d'arrêt :<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—                      | Sicherungsring :<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—                                       | Circlip:<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—                          |
| 8 | 1 D 5 405 542 S<br>DX 373-93                                                                                                                                                                                                      | 8                                                                                  | Ø 34.                                   | Bouchon de coussinet.                                                          | Stopfen f. Lagerschale.                                                                        | Bearing cap.                                                              |
| 9 | 1 D 5 410 075 N<br>DX 373-94                                                                                                                                                                                                      | 2                                                                                  | 104,8 × 109,9 × 8.                      | Joint.                                                                         | Dichtung.                                                                                      | Sealing.                                                                  |

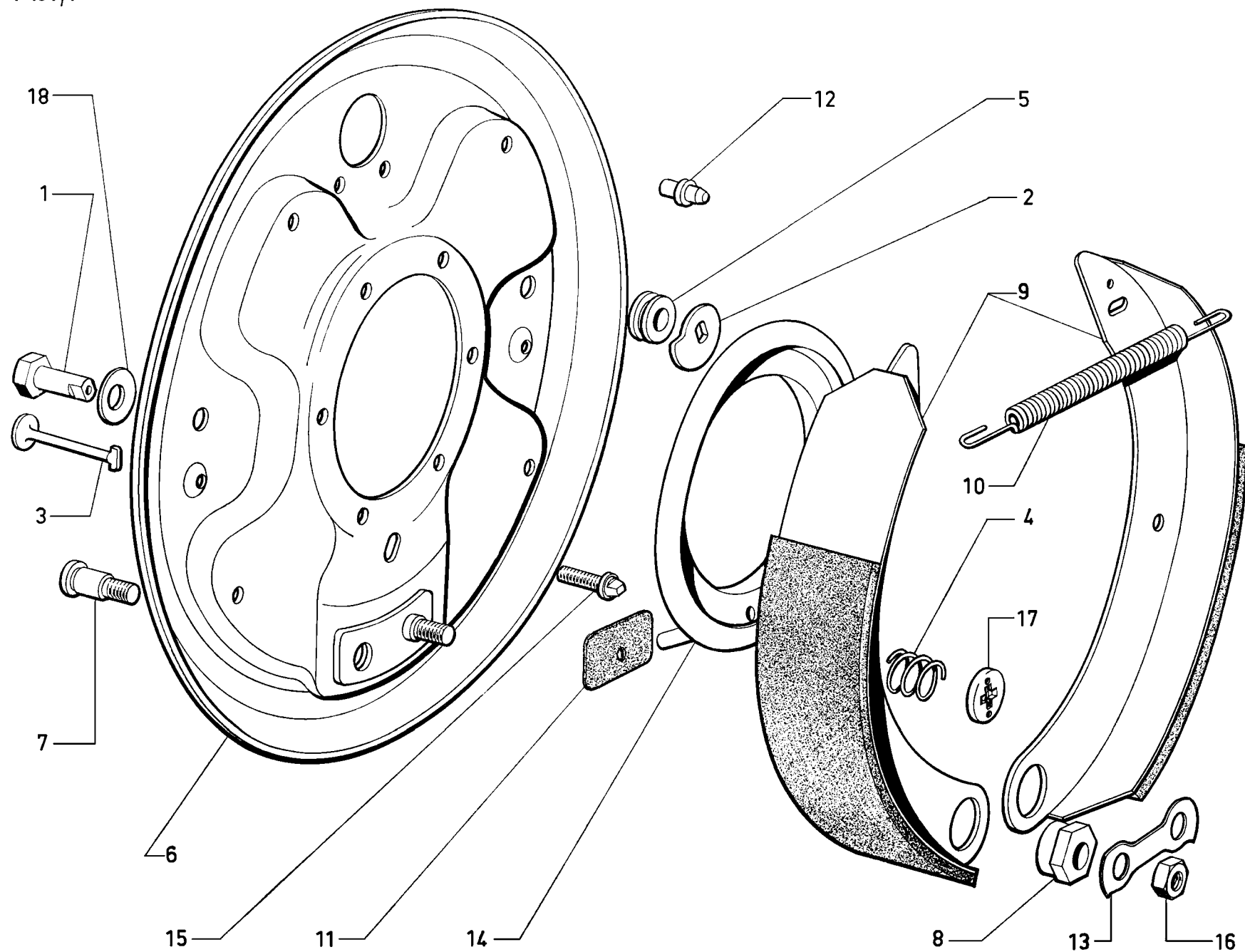
| I  | NUMÉROS                                        | K      |                                                | Transmissions<br>(Suite)                                               | Gelenkwellen<br>(Forts.)                                                              | Transmissions<br>(Cont.)                              |
|----|------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 10 | 24 737 019 S<br>ZD 9473 700 U                  | 2      | Ø 7 × 100.                                     | Graisseur.                                                             | Schmiernippel.                                                                        | Lubricator.                                           |
| 11 | DX 373-99<br>2 S 5 406 460 V<br>S 373-299 A    | 2      | Ø int. 96-40,5 - (1°).<br>Ø int. 96-40 - (2°). | Gaine, côté roue :<br>- caoutchouc.<br>- polyuréthane.                 | Dichtkappe :<br>- Gummi.<br>- Polyurethane.                                           | Dust-cover:<br>- rubber.<br>- polyurethane.           |
| 12 | ZC 9614 000 U<br>26 140 049 T<br>ZC 9614 004 U | 4<br>2 | L 474.<br>L 765.                               | Collier :<br>-<br>-                                                    | Schelle :<br>-<br>-                                                                   | Collar:<br>-<br>-                                     |
| 13 | ZD 9464 000 Z                                  | 4      | TF M 5 × 12.                                   | Vis.                                                                   | Schraube.                                                                             | Screw.                                                |
| 14 | 2 D 5 430 517 J                                | 2      | R.p. 5 483 335 T.                              | Entraîneur avec rotules<br>et tôle.                                    | Mitnehmer mit Roller<br>und Blech.                                                    | Drive housing with rollers<br>and plate.              |
| 15 | 1 D 5 409 961 P<br>DS 373-71                   | 2      |                                                | Joint.                                                                 | Dichtung.                                                                             | Sealing.                                              |
| 16 | 1 H 5 409 968 A<br>HY 373-272 A                | 2      |                                                | Tôle de fermeture.                                                     | Verschlussblech.                                                                      | Closing plate.                                        |
| 17 | 1 D 5 409 978 J                                | 2      | R.p. 5 483 335 T.                              | Tri-axes.                                                              | Tri-Achse.                                                                            | Tri-axle.                                             |
| 18 | 20 368 009 C<br>ZD 9036 800 U                  | 2      | 30 × 36 × 1,5.                                 | Jonc d'arrêt.                                                          | Sicherungsring.                                                                       | Circlip.                                              |
| 19 | 1 D 5 423 871 V<br>DX 373-268 A                | 12     | Ø 12 × 125 - L 51.                             | Goujon.                                                                | Stehbolzen.                                                                           | Stud.                                                 |
| 20 | ZC 9615 032 U                                  | 12     | H 12 × 125.                                    | Écrou à embase.                                                        | Mutter mit Anschlag.                                                                  | Shouldered nut.                                       |
| 21 | 1 D 5 409 965 T<br>DX 373-288 A                | 2      |                                                | Gaine caoutchouc.                                                      | Dichtkappe.                                                                           | Dust-cover.                                           |
| 22 | DX 373-100 A<br>DX 373-101 A                   | 1<br>1 | G.<br>D.                                       | Bloc étouffeur de<br>vibrations :<br>- repère jaune.<br>- repère bleu. | Gummiblock zur<br>Schwingungsdämpfung :<br>- gelbe Markierung.<br>- blaue Markierung. | Damper block:<br>- yellow marking.<br>- blue marking. |
| 23 | DX 373-102                                     | 8      |                                                | Demi-boîtier.                                                          | Gehäusehälfte.                                                                        | Half casing.                                          |
| 24 | 26 213 899 K<br>ZC 9621 352 Z                  | 8      | Ø 6 × 100 - L 25.                              | Vis.                                                                   | Schraube.                                                                             | Screw.                                                |

4-451

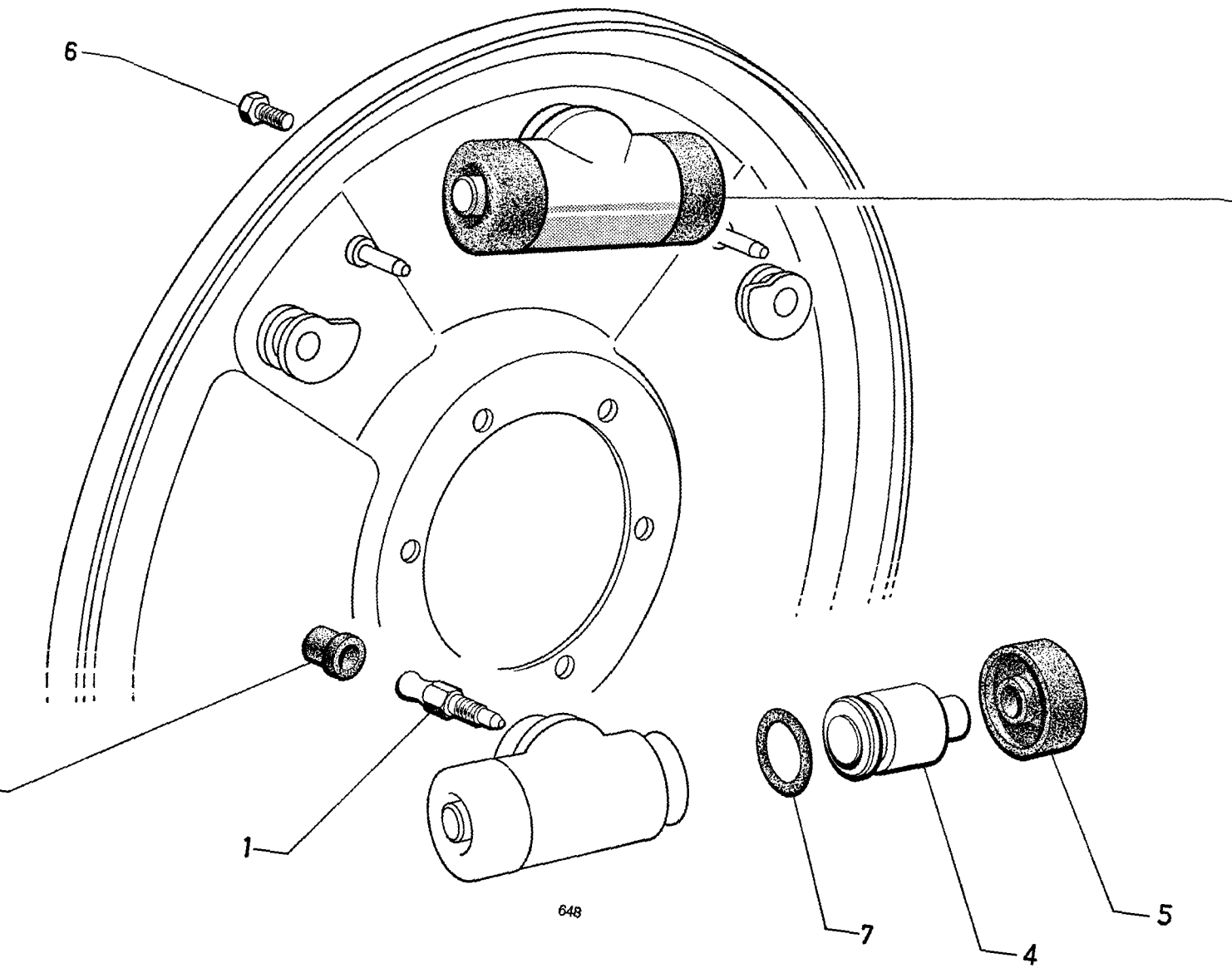


| I  | NUMÉROS                         | K |                                                             | Freins avant<br>hydrauliques             | Hydraulische<br>Vorderradbremsen               | Hydraulic front brakes                        |
|----|---------------------------------|---|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1  | DVN 451-020<br>DVN 451-020 A    | 1 | G<br>R.p. 5 427 503 Y<br>d.e.o. 1-5 441 051 J. → 9/73       | Étrier complet :<br>- piston acier.      | Tragplatte, komplett :<br>- Stahlkolben.       | Housing, complete:<br>- steel piston.         |
|    |                                 | 1 | D<br>R.p. 5 427 651 G<br>d.e.o. 1-5 441 051 J. → 9/73       | -                                        | -                                              | -                                             |
|    | 2 D 5 427 503 Y                 | 1 | G 7/73 →                                                    | - Piston alu.                            | - Alu-Kolben.                                  | - alu piston.                                 |
|    | 2 D 5 427 651 G                 | 1 | D 7/73 →                                                    | -                                        | -                                              | -                                             |
| 2  | 2 D 5 405 273 T<br>DX 451-223 A | 2 | Ø ext. 300.                                                 | Plateau de frein.                        | Bremstragplatte.                               | Brake disc.                                   |
| 3  | 4 D 5 424 517 J                 | 1 | → 7/73.                                                     | Jeu de 4 plaquettes :<br>(Piston acier). | Satz von 4 Plaketten :<br>(Anbau Stahtkolben). | Set of 4 plates:<br>- (steel piston fitting). |
|    | 1 D 5 441 051 J                 | 1 | « Textar » (V 1.431) (1°) 7/73 →                            | -                                        | -                                              | -                                             |
|    | 1 D 5 451 478 W                 | 1 | « Férodo » (652 T) (2°) 12/73 →<br>R.p. 5 441 051 J.        | -                                        | -                                              | -                                             |
| 4  | 1 D 5 411 954 M<br>DV 451-77    | 2 | L 121.                                                      | Ressort épingle.                         | Federspange.                                   | Spring pin.                                   |
| 5  | 1 D 5 423 911 E                 | 4 | Ø ext. 60 - h 45,5 7/73 →<br>R.m.p. - d.e.o. 1-5 441 051 J. | Piston (alu).                            | Kolben (Alu).                                  | Piston (alu).                                 |
| 6  | 1 D 5 405 437 A<br>DV 453-164   | 4 | 60 × 65 × 5.                                                | Joint feutre.                            | Filzdichtung.                                  | Felt gasket.                                  |
| 7  | 25 038 009 X<br>ZD 9503 800 U   | 4 | 59,2 × 69,8 × 5,3.                                          | Joint torique.                           | Ringdichtung.                                  | Ring seal.                                    |
| 8  | DX 453-28                       | 1 | 7 × 100 - h 8.                                              | Bouchon nylon.                           | Nylon-Stopfen.                                 | Nylon plug.                                   |
| 9  | DV 453-123                      | 1 | Ø 9 × 125 - Ø 7 × 100.                                      | Vis de purge, sans joint.                | Entlüftungsschraube<br>ohne Dichtung.          | Bleed screw, without<br>gasket.               |
| 10 | 24 828 009 N<br>ZD 9482 800 U   | 1 | 3,4 × 7,2 × 1,9.                                            | Joint torique, repère<br>blanc.          | Ringdichtung, weisse<br>Markierung.            | Ring seal, white marking.                     |
| 11 | ZC 9621 101 U                   | 4 | TH 9 × 125 - L 107.                                         | Vis.                                     | Schraube.                                      | Screw.                                        |
| 12 | ZC 9621 102 U                   | 4 | TH 14 × 150 - L 115.                                        | Vis.                                     | Schraube.                                      | Screw.                                        |

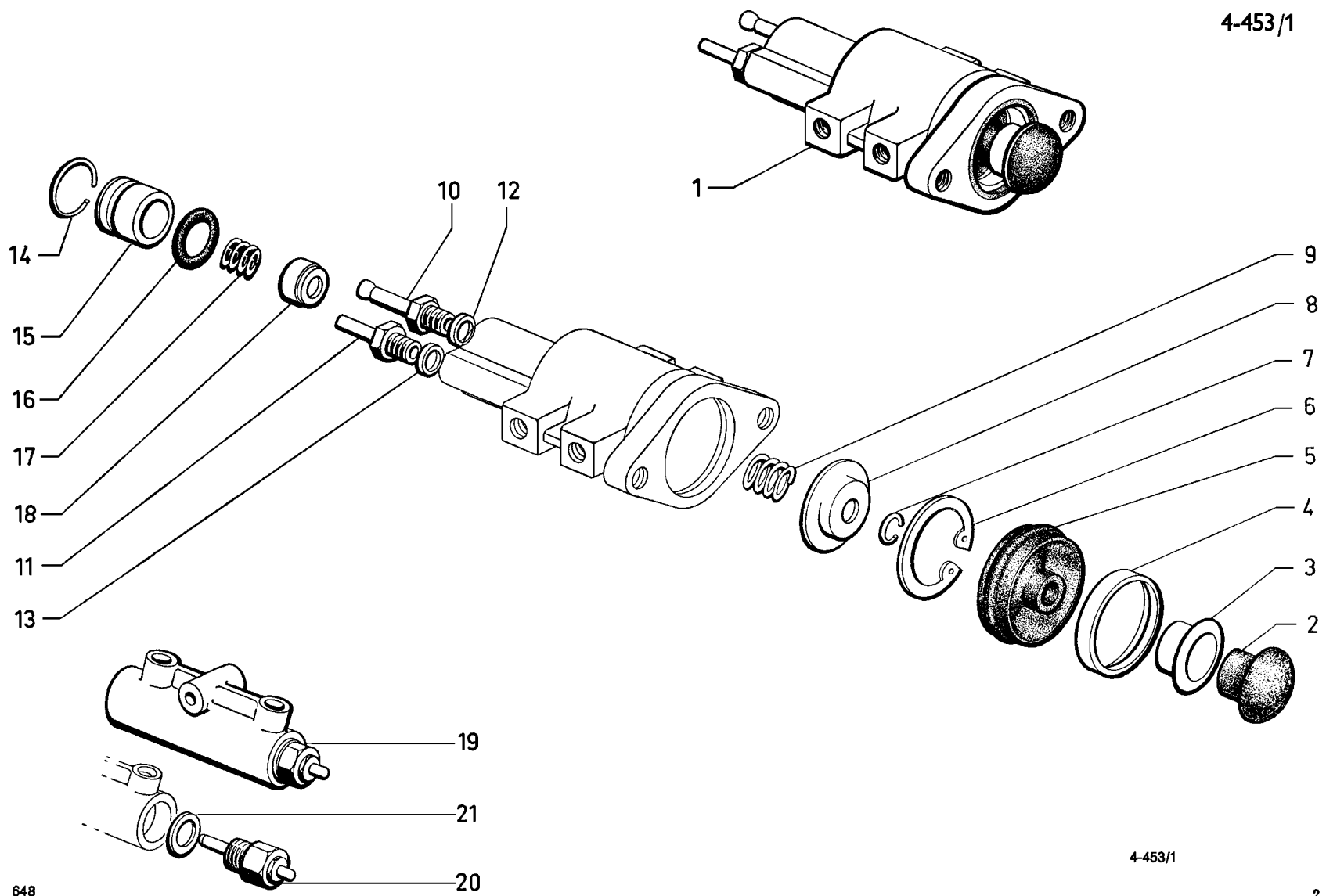
| I  | NUMÉROS                                                                                   | K                          |                                                                                   | Freins avant<br>hydrauliques<br>(Suite)                   | Hydraulische<br>Vorderradbremsen<br>(Forts.)    | Hydraulic front brakes<br>(Cont.)           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 13 | DX 452-80<br>DX 452-178 A<br>DX 452-101 A<br>DX 452-184 A<br>DX 452-185 A<br>DX 452-187 A | 1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1 | G.<br>D.<br>G - DX - (IE).<br>G - BW.<br>D - BW.<br>G - BW - (IE).                | Conduit de refroidissement:<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | Kühlluftschacht :<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | Cooling duct:<br>-<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- |
| 14 | DX 452-95                                                                                 | 4                          | 171 × 15 × 2.                                                                     | Cale anti-bruit.                                          | Geräuschdämpf.-Scheibe.                         | Antirattle packing.                         |
| 15 | 22 746 029 W<br>ZD 9274 600 Z                                                             | 11                         | TR - TA 4,85 × 16.                                                                | Vis.                                                      | Schraube.                                       | Screw.                                      |
| 16 | ZC 9615 745 U                                                                             | 11                         | Ø 4,85.                                                                           | Écrou clip.                                               | Clips-Mutter.                                   | Nut clip.                                   |
| 17 | 26 192 379 X<br>ZC 9619 133 W                                                             | 11                         | 5,25 × 15 × 1,5.                                                                  | Rondelle.                                                 | Scheibe.                                        | Washer.                                     |
|    |                                                                                           |                            |  | Pièces spéciales                                          | Spezialteile                                    | Special parts                               |
| 2  | 2 D 5 405 272 G<br>DX 451-224 A                                                           | 2                          |                                                                                   | Plateau de frein (repère<br>MIN 036).                     | Bremstragplatte (Mark.<br>MIN 036).             | Brake disc (marked<br>MIN 036).             |
| 3  | 1 D 5 441 051 J                                                                           | 1                          | « Textar » - R.m.p.                                                               | Jeu de 4 plaquettes<br>(repère V 1.431 FF).               | Satz v. 4 Bremsplatten<br>(Mark. V 1.431 FF).   | Set of 4 plates (marked<br>V 1.431 FF).     |



| I  | NUMÉROS |           | K |                      | Freins arrière            | Hinterradbremsen              | Rear brakes            |
|----|---------|-----------|---|----------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1  | A       | 451-3     | 4 | Ø 9.                 | Axe de réglage.           | Lagerbolzen f. Einstellung.   | Adjusting pin.         |
| 2  | A       | 451-16    | 4 | l 32.                | Came de réglage.          | Einstellnocken.               | Adjusting cam.         |
| 3  |         |           |   |                      | Tige guide :              | Führungsstange :              | Guide rod:             |
|    | A       | 451-83    | 4 | L 35 - BL.           | -                         | -                             | -                      |
|    | DF      | 451-83    | 4 | L 38 - BK.           | -                         | -                             | -                      |
| 4  | A       | 451-85    | 4 | Ø 18.                | Ressort d'appui.          | Anpressfeder.                 | Thrust spring.         |
| 5  | A       | 451-86    | 4 | Ø 9 - h 10.          | Entretoise.               | Abstandsbüchse.               | Distance piece.        |
| 6  |         |           |   |                      | Plateau avec axes :       | Bremsteller mit Lagerbolzen : | Back plate with pins:  |
|    | DS      | 451-03    | 2 | Ø 303 - BL.          | -                         | -                             | -                      |
|    | DF      | 451-03    | 2 | Ø 313 - BK.          | -                         | -                             | -                      |
| 7  | DS      | 451-2     | 4 | Ø 12 - L 26.         | Axe de point fixe.        | Lagerbolzen.                  | Anchor pin.            |
| 8  | DS      | 451-15    | 4 | e 7.                 | Excentrique.              | Einstell exzenter.            | Eccentric.             |
| 9  |         |           |   |                      | Jeu de 4 segments :       | Satz von 4 Bremsbacken        | Set of 4 brake shoes:  |
|    | DS      | 451-016 A | 1 | « Ferodo » 623 - BL. | - garniture L 175 - l 35. | - Belag 175 lang, 35 breit.   | - lining L 175 - l 35. |
|    | DF      | 451-016 A | 1 | « Ferodo » 623 - BK. | - garniture L 175 - l 45. | - Belag 175 lang, 45 breit.   | - lining L 175 - l 45. |
| 10 | D       | 451-21 A  | 2 | Ø ext. 14.           | Ressort.                  | Rückholfeder.                 | Spring.                |
| 11 | DX      | 451-61    | 1 | 31 × 45.             | Plaquette caoutchouc.     | Gummiplatte.                  | Rubber plate.          |
| 12 | DS      | 451-87    | 8 |                      | Colonnnette d'appui.      | Stützbolzen.                  | Thrust pin.            |
| 13 | DS      | 451-90    | 2 | 2 Ø 10,5 - entr. 40. | Arrêtoir.                 | Sicherungsblech.              | Lockplate.             |

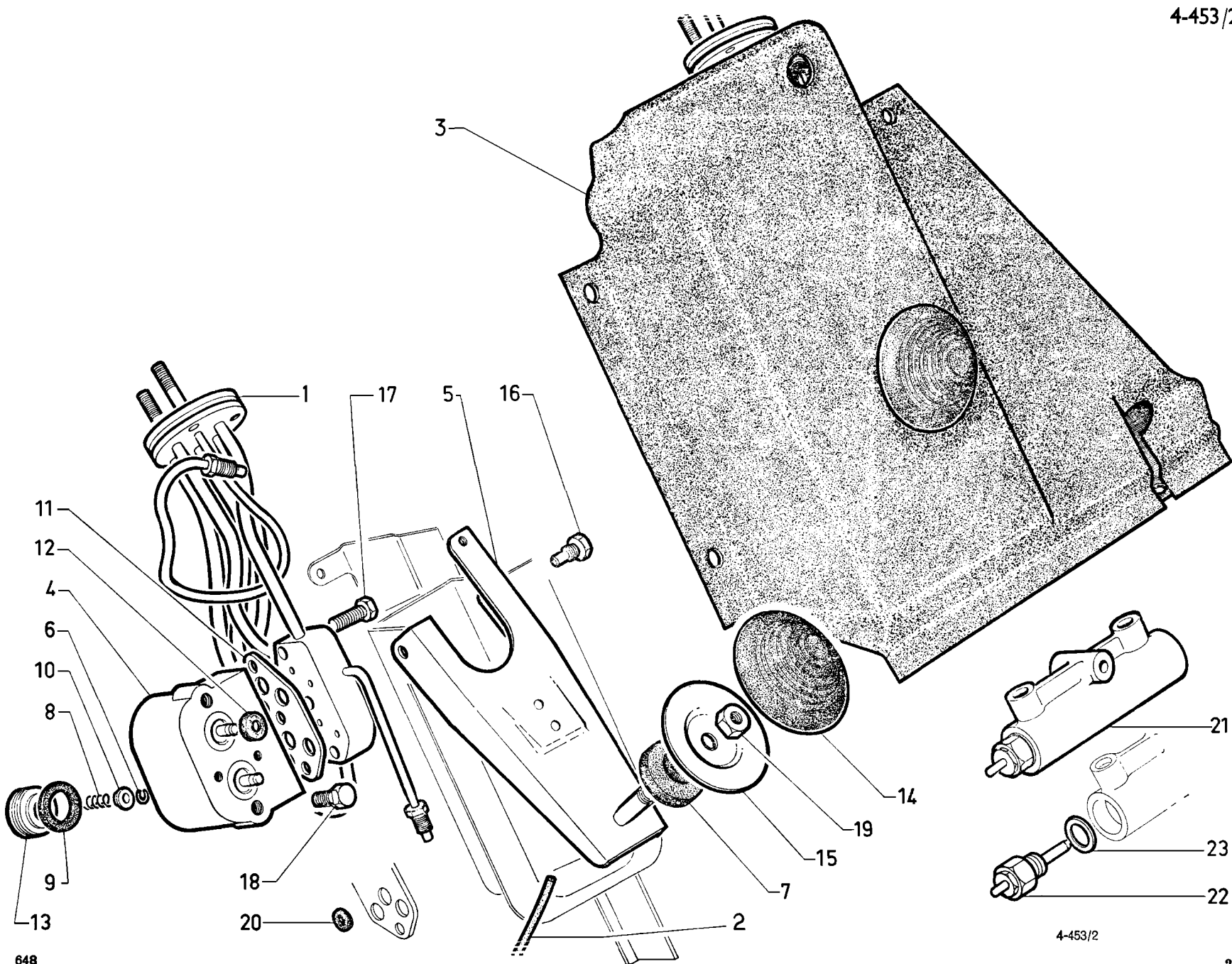


| I | NUMÉROS                         | K |                         | Cylindre de<br>frein arrière   | Bremszylinder<br>(hinten)   | Rear brake<br>cylinders |
|---|---------------------------------|---|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1 | 1 A 5 411 350 X<br>A 453-26     | 2 | Ø 7 × 100.              | Vis de purge.                  | Entlüftungsschraube.        | Bleed screw.            |
| 2 | 1 T 5 405 105 S<br>A 9453-928 L | 2 |                         | Capuchon caoutchouc<br>de vis. | Gummikappe für<br>Schraube. | Rubber cap for screw.   |
| 3 |                                 |   |                         | Cylindre complet :             | Bremszylinder, komplett :   | Cylinder, complete:     |
|   | DXN 453-05                      | 2 | BL.                     | —                              | —                           | —                       |
|   | DVN 453-05                      | 2 | BK.                     | —                              | —                           | —                       |
| 4 |                                 |   |                         | Piston :                       | Kolben :                    | Piston:                 |
|   | 1 D 5 410 037 A                 | 4 | Ø 18 - BL.              | —                              | —                           | —                       |
|   | 1 D 5 410 038 L                 | 4 | Ø 20 - BK.              | —                              | —                           | —                       |
| 5 | DX 453-24                       | 4 | 8 × 27.                 | Pare-poussière<br>caoutchouc.  | Dichtstulpen, Gummi.        | Rubber dust cap.        |
| 6 | 23 718 019 E<br>ZD 9371 800 W   | 4 | TH M 7 × 12.            | Vis.                           | Schraube.                   | Screw.                  |
| 7 |                                 |   |                         | Joint torique :                | Dichtring :                 | Sealing ring:           |
|   | 25 006 009 W<br>ZD 9500 600 U   | 4 | 12,1 × 17,5 × 2,7 - BL. | —                              | —                           | —                       |
|   | 25 036 009 H<br>ZD 9503 600 U   | 4 | 15,1 × 20,5 × 2,7 - BK. | —                              | —                           | —                       |



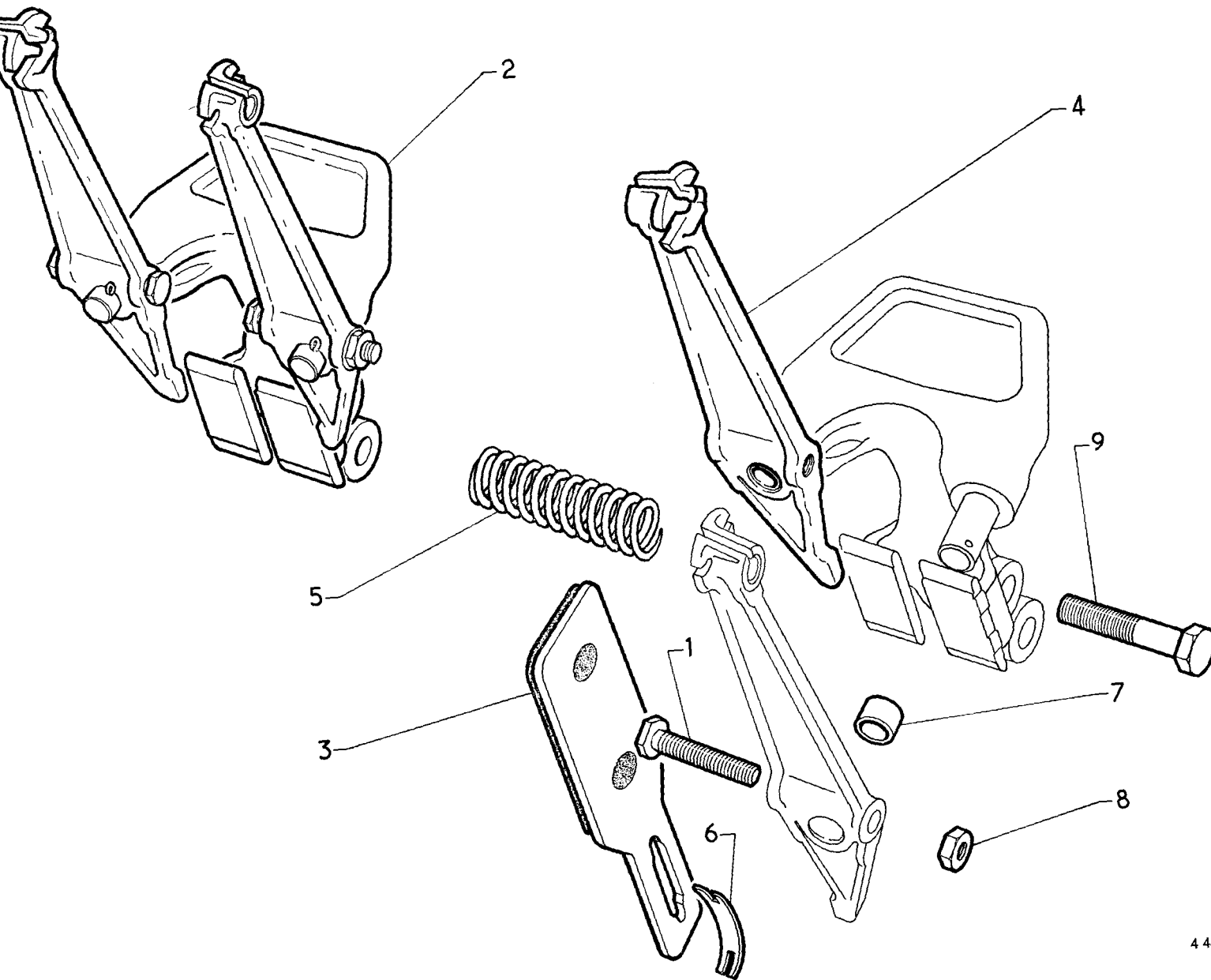
| I  | NUMÉROS                           | K | DV - DT - DP - D à G          | Doseur de frein         | Bremsventil            | Brake control valve     |
|----|-----------------------------------|---|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1  | 1 D 5 403 999 V                   | 1 |                               | Doseur complet.         | Bremsventil, komplett. | Complete control valve. |
| 2  | 1 G 5 425 201 B<br>GX 25 200 01 A | 1 |                               | Amortisseur caoutchouc. | Gummi-Stossdämpfer.    | Damping rubber.         |
| 3  | GX 25 199 01 A                    | 1 | 6,5 × 10 × 16 × 6,5.          | Coupelle.               | Teller.                | Cup.                    |
| 4  | 1 G 5 424 455 T<br>GX 25 143 01 A | 1 | 27 × 32 × 7.                  | Bague de maintien.      | Haltering.             | Retaining ring.         |
| 5  | 1 G 5 424 454 G<br>GX 25 142 01 A | 1 | R.p. 5 435 902 S.             | Protecteur caoutchouc.  | Gummiabschirmung.      | Rubber protection.      |
| 6  | 26 205 689 W<br>ZC 9620 568 U     | 1 |                               | Circlips.               | Seegerring.            | Circlip.                |
| 7  | 1 D 5 415 019 C<br>DM 453-17      | 2 |                               | Jonc.                   | Sicherungsdraht.       | Clip.                   |
| 8  |                                   | 1 |                               | Collerette d'appui :    | Anpressscheibe :       | Thrust disc:            |
|    | 1 G 5 424 453 W<br>GX 25 139 01 A |   | 8,5 × 15 × 33 - e 6,6 → 6/72. | -                       | -                      | -                       |
|    | 1 G 5 431 873 Y                   |   | 8,5 × 15 × 33 - e 6,9 6/72 →. | -                       | -                      | -                       |
| 9  | 1 G 5 431 086 U<br>GX 25 140 01 A | 1 | ∅ int. 14,8.                  | Ressort (4 spires).     | Feder (4 Wicklungen).  | Spring (4 turns).       |
| 10 | 1 G 5 411 353 E<br>DM 453-149     | 1 | ∅ 7 × 100 → 11/73.            | Tube raccord :          | Rohrverbindung :       | Union pipe:             |
|    | 4 G 5 426 174 C                   |   | ∅ 7 × 100 11/73 →.            | -                       | -                      | -                       |
| 11 | 1 S 5 410 333 T<br>DM 9453-151 L  | 1 | ∅ 6 × 100.                    | -                       | -                      | -                       |
| 12 | 22 476 009 W<br>ZD 9247 600 U     | 1 | 7,2 × 11 × 1.                 | Joint cuivre :          | Kupferdichtung :       | Copper joint:           |
|    |                                   |   |                               | -                       | -                      | -                       |
| 13 | 26 178 059 V<br>ZC 9 617 805 U    | 1 | 6,2 × 10 × 1.                 | -                       | -                      | -                       |
| 14 | 1 D 5 416 662 L<br>DS 9314-236 L  | 1 |                               | Jonc.                   | Sicherungsdraht.       | Clip.                   |
| 15 | 1 G 5 424 452 K<br>GX 25 147 01 A | 1 | ∅ 20 - h 17.                  | Bouchon.                | Stopfen.               | Plug.                   |

| I                                                                            | NUMÉROS                           | K | DV - DT - DP - D à G        | Doseur de frein<br>(Suite)               | Bremsventil<br>(Forts.)              | Brake control valve<br>(Cont.)   |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 16                                                                           | 24 822 009 W<br>ZD 9482 300 U     | 1 | 16,8 × 20,6 × 1,9 - R.m.p.  | Joint torique.                           | Dichtring.                           | Sealing ring.                    |
| 17                                                                           | 1 G 5 425 199 E<br>GX 25 146 01 A | 1 | Ø int. 8,5.                 | Ressort (4 spires).                      | Feder (4 Wicklungen).                | Spring (4 turns).                |
| 18                                                                           | 1 G 5 425 198 U<br>GX 25 145 01 A | 1 | 5,7 × 14 × 8.               | Rondelle d'appui.                        | Anschlagscheibe.                     | Thrust washer.                   |
| <div>Pièces spéciales</div> <div>Spezialteile</div> <div>Special parts</div> |                                   |   |                             |                                          |                                      |                                  |
| 19                                                                           | 2 D 5 415 898 G                   | 2 | USA CDN ® N<br>(CH 9/72 →). | Détecteur de fuites.<br>Pour tube Ø 4,5. | Verlustanzeiger (für<br>Rohr Ø 4,5). | Leak finder (for pipe<br>Ø 4,5). |
| 20                                                                           | 1 G 5 446 876 Z<br>GX 25 220 01 A | 2 | USA CDN ® N<br>(CH 9/72 →). | Contacteur.                              | Schalter.                            | Switch.                          |
| 21                                                                           | 22 478 009 K<br>ZD 9247 800 J     | 2 | 16,3 × 22 × 1.              | Joint.                                   | Dichtung.                            | Gasket.                          |
|                                                                              | 1 D 5 415 899 T                   | 1 | USA CDN ® N CH.             | Support de détecteur :                   | Halter f. Verlustanzeiger :          | Leak finder bracket:             |
|                                                                              | 1 D 5 416 477 A                   | 1 | USA CDN ® N CH.             | -                                        | -                                    | -                                |

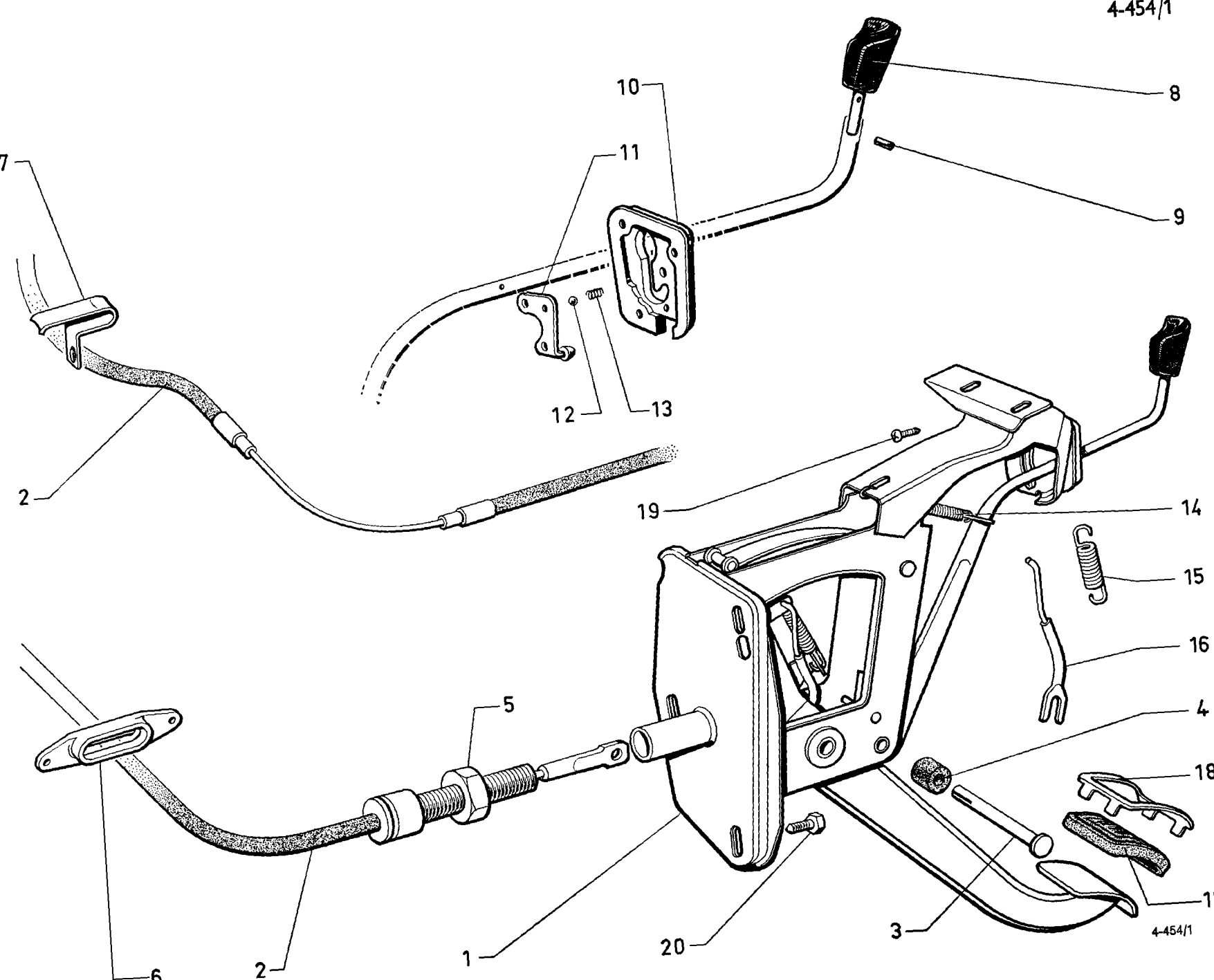


| I  | NUMÉROS                        | K | Sauf DV - DT - DP - D à G | Commande<br>de frein hydraulique             | Hydraulische<br>Bremsbetätigung            | Hydraulic<br>brake control           |
|----|--------------------------------|---|---------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1  | DXN 394-9                      | 1 |                           | Faisceau de commande.                        | Rohrbündel.                                | Pipe assy.                           |
| 2  | DJ 394-45                      | 1 | 5 × 7 × 300.              | Tube de purge (nylon).                       | Entlüftungsrohr (Nylon).                   | Bleed tube (nylon).                  |
| 3  | 2 D 5 403 992 U                | 1 |                           | Plancher de pédale<br>avec C <sup>de</sup> . | Pedalboden mit<br>Bremsbetätigung.         | Pedal panel with control<br>unit.    |
| 4  | 1 D 5 410 496 P<br>DXN 453-021 | 1 |                           | Corps de commande avec<br>tiroirs.           | Betätig.-Gehäuse mit<br>Schiebern.         | Body of control unit with<br>slides. |
| 5  | 1 D 5 403 991 H                | 1 |                           | Pédale (tige Ø 9 × 125).                     | Pedal (Gewinde 9 × 125).                   | Pedal (stem Ø 9 × 125).              |
| 6  | 1 D 5 410 179 U<br>D 453-15    | 2 |                           | Jonc de tiroir.                              | Sicherungsdraht für<br>Schieber.           | Circlip.                             |
| 7  | DS 453-36                      | 1 | e 5,5.                    | Bague de patin<br>(caoutchouc).              | Dichtmanschette für<br>Bremsknopf (Gummi). | Rubber grommet.                      |
| 8  | DV 453-51                      | 2 |                           | Ressort de tiroir.                           | Feder f. Schieber.                         | Slide spring.                        |
| 9  | 1 D 5 410 494 T<br>DX 453-52   | 2 | 20 × 24 × 3,5.            | Joint (caoutchouc).                          | Gummidichtung.                             | Rubber joint.                        |
| 10 | 1 D 5 410 491 K<br>DS 453-53 A | 2 | 6,4 × 8,4 × 14,65 × 7.    | Rondelle de ressort de<br>tiroir.            | Teller f. Schieber-Feder.                  | Spring washer.                       |
| 11 | 1 D 5 411 230 T<br>DS 453-54 A | 1 | 6 Ø 7,6.                  | Plaquette porte-joints.                      | Dichtungsplakette.                         | Seal plate.                          |
| 12 | 1 D 5 411 181 K<br>DS 453-69   | 2 | 6,35 × 13,2 × 1.          | Joint de tiroir (feutre).                    | Filzdichtung f. Schieber.                  | Felt joint.                          |
| 13 | 1 D 5 410 495 D<br>D 453-70    | 2 | Ø 24 × 150.               | Bouchon de commande.                         | Stopfen f. Gehäuse.                        | Plug.                                |
| 14 | 1 D 5 411 237 U<br>DS 453-97 A | 1 | Ø 42.                     | Garniture de pédale.                         | Garnitur f. Bremspedal.                    | Rubber pad.                          |
| 15 | 1 D 5 411 236 H<br>DS 453-98 A | 1 |                           | Patin de pédale.                             | Bremsknopf.                                | Pedal pad.                           |
| 16 | 1 D 5 411 229 G<br>D 453-115   | 2 | 7 × 16.                   | Axe de pédale.                               | Pedalachse.                                | Pedal spindle.                       |

| I  | NUMÉROS                                                                  | K                | Sauf DV - DT - DP - D à G                                        | Commande<br>de frein hydraulique<br>(Suite)                                                 | Hydraulische<br>Bremsbetätigung<br>(Forts.)                                                | Hydraulic<br>brake control<br>(Cont.)                                                     |
|----|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | 23 686 009 V<br>ZD 9368 600 U                                            | 3                | TH M 6 × 28.                                                     | Vis de bride.                                                                               | Schraube z. Flanschbefest.                                                                 | Screw.                                                                                    |
| 18 | 23 455 019 J<br>ZD 9345 500 W                                            | 2                | TH M 7 × 14.                                                     | Vis de commande.                                                                            | Schraube f. Bremsbetätig.                                                                  | Screw.                                                                                    |
| 19 | 25 223 009 S<br>ZD 9522 300 U                                            | 2                | H M 9 × 125.                                                     | Écrou de patin.                                                                             | Mutter f. Bremsknopf.                                                                      | Nut.                                                                                      |
| 20 | 24 818 009 T<br>ZD 9481 800 U<br>ZC 9000 744 U                           | 6<br>1           | 4,2 × 8 × 1,9.                                                   | Joint de plaquette.<br>Pochette de joints de<br>commande.                                   | Gummiring f. Dichtplak.<br>Beutel m. Dichtungen für<br>Bremsbetätigung.                    | Sealing ring.<br>Packet of joints for control<br>unit.                                    |
|    |                                                                          |                  |                                                                  | <b>Pièces spéciales</b>                                                                     | <b>Spezialteile</b>                                                                        | <b>Special parts</b>                                                                      |
| 1  | DXN 394-9 A<br>5 D 5 403 257 E<br>5 D 5 411 838 B                        | 1<br>1<br>1      | D à D.<br>USA C D N ® (CE 9/72 →).<br>®.                         | Faisceau de commande :<br>-<br>-<br>- (rilsanisé).                                          | Rohrbündel :<br>-<br>-<br>- (Rilsan).                                                      | Pipe assy:<br>-<br>-<br>- (rilsanised).                                                   |
| 3  | 2 D 5 403 993 E<br>2 D 5 437 448 W<br>2 D 5 403 995 B<br>2 D 5 415 242 B | 1<br>1<br>1<br>1 | D à D → 3/73.<br>D à D 3/73 →.<br>USA C D N ® (CE 9/72 →).<br>®. | Plancher de pédale avec<br>commande :<br>-<br>-<br>- avec détecteurs.<br>- avec détecteurs. | Pedalboden mit<br>Betätigung :<br>-<br>-<br>- m. Verlustanzeiger.<br>- m. Verlustanzeiger. | Pedal panel with control<br>unit:<br>-<br>-<br>- with leak finder.<br>- with leak finder. |
| 21 | 1 D 5 403 252 A                                                          | 2                | USA C D N ® ® (CE 9/72 →).                                       | Détecteur de fuites (pour<br>tube Ø 3,5).                                                   | Verlustanzeiger (für Rohr<br>Ø 3,5).                                                       | Leak finder (for tube<br>Ø 3.5).                                                          |
| 22 | 1 G 5 446 876 Z<br>GX 25 220 01 A                                        | 2                | USA C D N ® ® (CE 9/72 →).                                       | Contacteur.                                                                                 | Schalter.                                                                                  | Switch.                                                                                   |
| 23 | 22 478 009 K<br>ZD 9247 800 U<br>1 D 5 403 253 L                         | 2<br>1           | 16,3 × 22 × 1.<br>USA C D N ® ® CE.                              | Joint.<br>Support détecteur de<br>fuites.                                                   | Dichtung.<br>Halter f. Verlustanzeiger.                                                    | Gasket.<br>Leak finder bracket.                                                           |

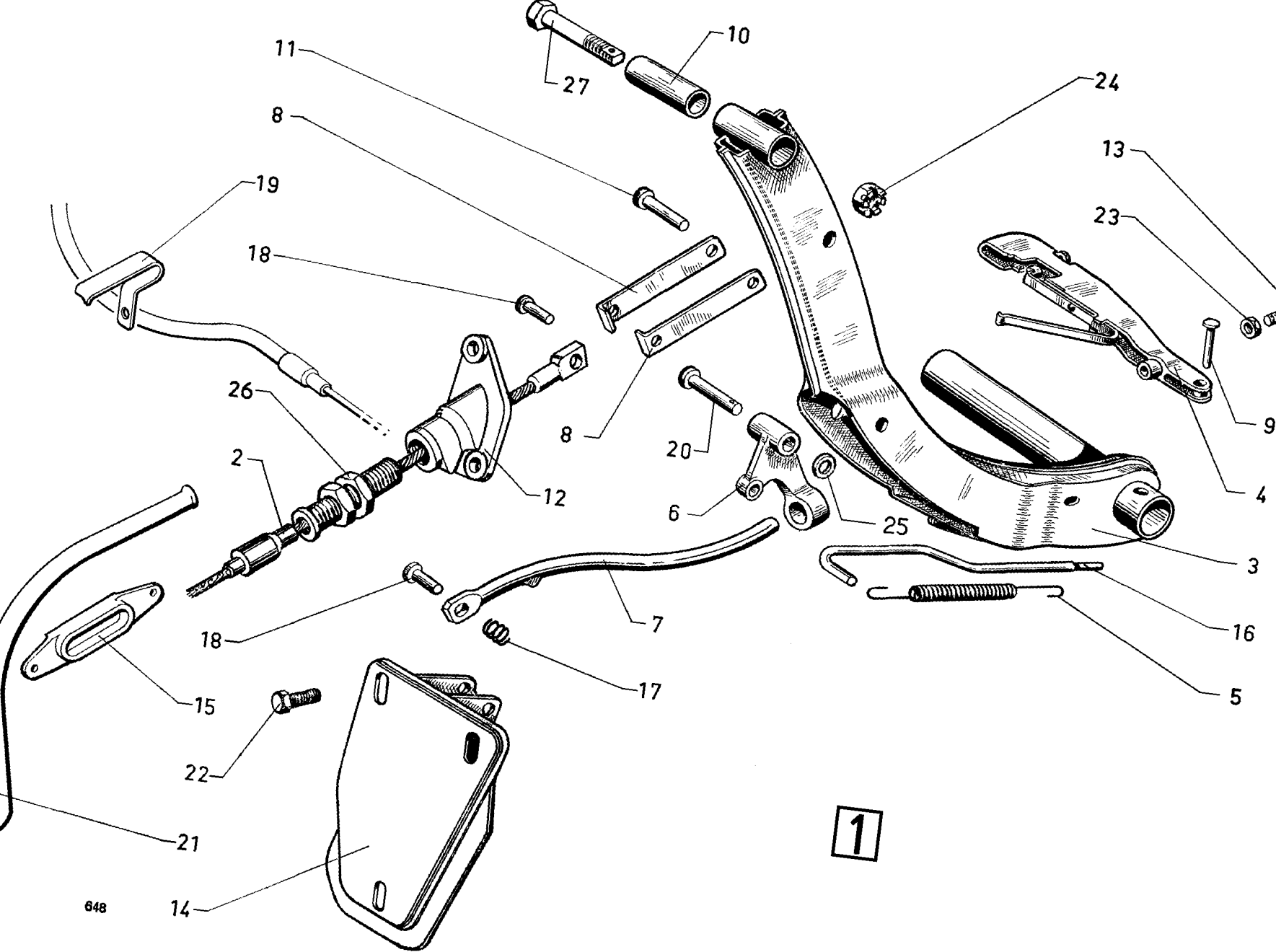


| I | NUMÉROS                        | K |                          | Freins avant<br>mécaniques | Mechanische<br>Vorderradbremsen | Mechanical front brake |
|---|--------------------------------|---|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 1 | 1 D 5 411 051 X<br>DV 454-11   | 4 | Ø 9 × 125 - L 56.        | Poussoir réglable.         | Verstellb. Stößelhülse.         | Push-rod, adjustable.  |
| 2 | DV 454-56                      | 2 |                          | Support et leviers.        | Träger und Hebel.               | Bracket and levers.    |
|   |                                | 1 | G - D à D.               |                            |                                 |                        |
| 3 |                                |   |                          | Jeu de 4 plaquettes :      | Satz zu 4 Bremschuhen :         | Set of 4 pads:         |
|   | 1 D 5 403 825 D                | 1 | « Férodo » 583.          | -                          | -                               | -                      |
|   | 1 D 5 403 826 P                | 1 | « Férodo » 583-584 ®.    | -                          | -                               | -                      |
| 4 | 2 D 5 411 049 A<br>DX 454-50   | 4 | Ø int. 14,1 - Ø 9 × 125. | Levier bagué.              | Hebel, ausgebücht.              | Lever, bushed.         |
|   |                                | 2 | G - D à D.               |                            |                                 |                        |
| 5 | 1 D 5 413 919 W<br>DV 454-66 A | 2 |                          | Ressort 12 spires.         | Feder 12 Wicklungen.            | Spring 12 coils.       |
| 6 | DV 454-79                      | 4 | e 10.                    | Ressort anti-bruit.        | Geräuschdämpfungsfeder.         | Anti-rattle spring.    |
| 7 | 1 D 5 411 048 P<br>DX 454-122  | 4 | 14,1 × 16 × 11.          | Coussinet.                 | Lagerring f. Hebel.             | Lever bush.            |
| 8 | 25 413 019 T<br>ZC 9615 077 U  | 4 | H M 9 × 125 - R.m.p.     | Écrou.                     | Mutter.                         | Nut.                   |
| 9 | ZC 9621 105 U                  | 4 | TH 12 × 150 - L 60.      | Vis.                       | Schraube.                       | Screw.                 |
|   |                                |   | <b>D à D</b>             | <b>Pièces spéciales</b>    | <b>Spezialteile</b>             | <b>Special parts</b>   |
| 2 | DV 454-36                      | 1 | D.                       | Support et leviers.        | Träger und Hebel.               | Bracket and levers.    |
| 4 | DX 454-129                     | 1 | D int.                   | Levier bagué :             | Hebel, ausgebücht :             | Lever, bushed:         |
|   | DX 454-130                     | 1 | D ext.                   | - coudé.                   | - gebogen.                      | - elbowed.             |
|   |                                |   |                          | - coudé.                   | - gebogen.                      | - elbowed.             |



| I  | NUMÉROS                         | K | D à G<br>D à D - bvh     | Frein de parking          | Feststellbremse                      | Parking brake          |
|----|---------------------------------|---|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| 1  | DX 454-015 A                    | 1 |                          | Commande complète.        | Bremsbetätigung, kompl.              | Control, complete.     |
| 2  | DX 454-1                        | 1 | L 1297.                  | Câble.                    | Bremszug.                            | Cable.                 |
| 3  | DX 454-115                      | 1 | Ø 7 - L 51.              | Axe de câble.             | Bolzen f. Bremszug.                  | Cable pin.             |
| 4  | DX 454-66                       | 2 | 7 × 18 × 16.             | Butée caoutchouc.         | Gummianschlag.                       | Rubber stop.           |
| 5  | ZC 9615 054 W                   | 2 | H 14 × 150.              | Écrou de butée réglable.  | Mutter f. einstellbares<br>Endstück. | Stop nut.              |
| 6  | DX 454-95                       | 1 | 2 Ø 4,35 - entr. 77.     | Œillet de câble.          | Ösenführung f. Bremszug.             | Cable guide.           |
| 7  | DX 454-117                      | 1 | 1 Ø 9,5.                 | Patte de câble :          | Lasche f. Bremszug :                 | Cable lug:             |
|    | DX 454-231 A                    | 1 | 2 Ø 9,5.                 | -                         | -                                    | -                      |
| 8  | DX 454-260 A                    | 1 | Ø 32 - L 58.             | Bouton de manœuvre.       | Betätigungs-knopf.                   | Actuating knob.        |
| 9  | 26 170 789 Y<br>ZC 9617 078 U   | 1 | Ø 2,3 - L 8.             | Goupille « mécanindus ».  | Passröhrchen.                        | Tubular cotter.        |
| 10 | DX 454-243 A                    | 1 |                          | Grille de positionnement. | Führungsplatte.                      | Positioning gate.      |
| 11 | DX 454-25                       | 1 |                          | Doigt de blocage.         | Arretierungs-daumen.                 | Catch.                 |
| 12 | 22 703 009 M<br>ZD 9270 300 U   | 1 | Ø 4.                     | Bille de doigt.           | Kugel.                               | Ball.                  |
| 13 | D 454-127                       | 1 | 3 spires - Ø ext. 3,5.   | Ressort de :<br>- bille.  | Feder für :<br>- Kugel.              | Spring for:<br>- ball. |
| 14 | D 454-26 A                      | 1 | 22 spires - Ø ext. 9,8.  | - levier.                 | - Hebel.                             | - lever.               |
| 15 | D 454-28                        | 1 | 22 spires - Ø ext. 10,5. | - verrou.                 | - Riegel.                            | - lock.                |
| 16 | DX 454-103                      | 1 |                          | Biellette de liaison.     | Verbindungsstange.                   | Connecting rod.        |
| 17 |                                 |   |                          | Garniture de pédale :     | Pedal-gummi :                        | Pedal pad:             |
|    | 1 D 5 420 552 U<br>D 9454-963 L | 1 |                          | -                         | -                                    | -                      |
|    | 1 D 5 417 079 U<br>DX 454-63    | 1 | PA.                      | -                         | -                                    | -                      |

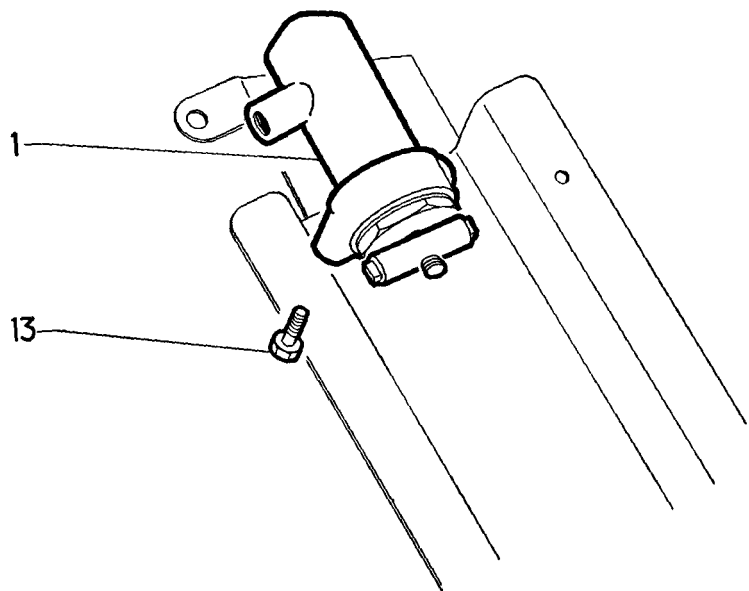
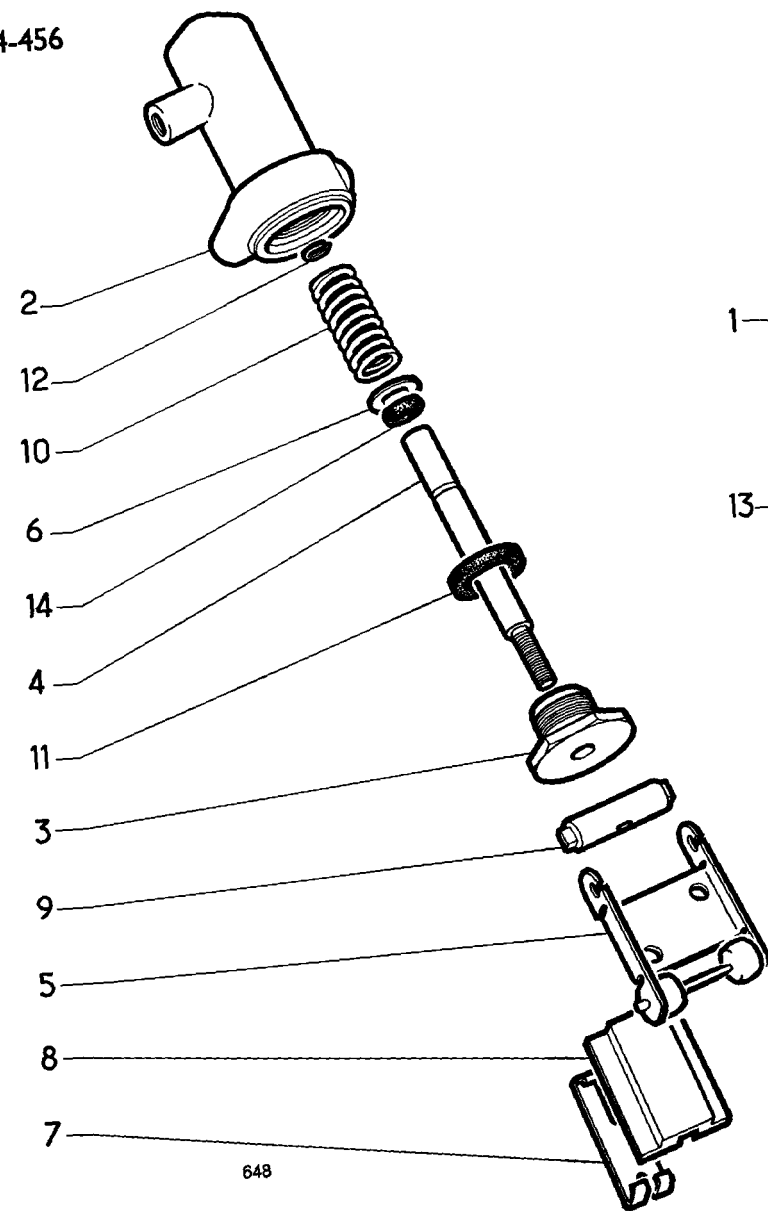
| I  | NUMÉROS                       | K | D à G<br>D à D - bvh | Frein de parking<br>(Suite) | Feststellbremse<br>(Forts.)         | Parking brake<br>(Cont.) |
|----|-------------------------------|---|----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 18 | DX 454-71                     | 1 | PA.                  | Enjoliveur de garniture.    | Zierleiste f. Pedal gummi.          | Pad embellisher.         |
| 19 | 22 756 029 S<br>ZD 9275 600 Z | 3 | TR - TA 3,52 × 9,5.  | Vis de :<br>- grille.       | Schraube für :<br>- Führungsplatte. | Screw for:<br>- gate.    |
| 20 | 23 451 319 S<br>ZD 9345 130 W | 4 | TH M 7 × 18.         | - commande.                 | - Bremsvorrichtung.                 | - control.               |
|    |                               |   | <b>D à D - bvh</b>   | <b>Pièces spéciales</b>     | <b>Spezialteile</b>                 | <b>Special parts</b>     |
| 1  | DX 454-08 C                   | 1 |                      | Commande complète.          | Bremsbetätigung, kompl.             | Control, complete.       |
| 2  | DX 454-34                     | 1 | L 1228.              | Câble.                      | Bremszug.                           | Cable.                   |
| 10 | DX 454-31                     | 1 |                      | Grille de positionnement.   | Führungsplatte.                     | Positioning gate.        |
|    | DX 454-45                     | 1 | L 80.                | Axe de butée de ressort.    | Achse für Feder-Anschlag.           | Pin f. spring stop.      |
|    | DX 454-100 A                  | 1 | Ø 32 - L 58.         | Bouton de manœuvre.         | Betätigungs-knopf.                  | Actuating knob.          |
|    | DX 454-102                    | 1 | Ø ext. 14,5.         | Ressort de bouton.          | Feder f. Knopf.                     | Knob spring.             |
|    | DX 454-106 A                  | 1 | Ø int. 20.           | Protecteur de bouton.       | Abschirmung f. Knopf.               | Knob protection.         |
|    | DX 454-121                    | 1 | 15 × 18 - L 370.     | Garniture de câble.         | Garnitur für Bremszug.              | Cable sheath.            |
|    | 25 241 009 U<br>ZD 9524 100 U | 2 | H M 7 × 100.         | Écrou de commande :         | Mutter für<br>Bremsvorrichtung :    | Control nut:             |
|    | 22 504 019 C<br>ZD 9250 400 W | 2 | M 7 × 100.           | - carré.                    | - Vierkant.                         | - square.                |



| I  | NUMÉROS      | K | D à D - bvm                | Frein à main             | Handbremse               | Handbrake             |
|----|--------------|---|----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1  | DJ 454-010 A | 1 |                            | Levier de frein complet. | Handbremshebel, kompl.   | Handbrake lever assy. |
| 2  | DV 454-34    | 1 | L 1380.                    | Câble.                   | Bremsseil.               | Cable.                |
| 3  | DJ 454-6     | 1 |                            | Levier et demi-tirant.   | Bremshebel m. Zuglasche. | Lever and half-rods.  |
| 4  | DJ 454-27    | 1 |                            | Poignée (noire).         | Griff (schwarz).         | Handle (black).       |
| 5  | DM 454-28    | 1 | Ø ext. 8.                  | Ressort.                 | Verriegelungsfeder.      | Spring.               |
| 6  | DM 454-29    | 1 |                            | Verrou.                  | Verriegelungsstück.      | Lock.                 |
| 7  | DM 454-30    | 1 | Ø 10.                      | Secteur.                 | Klemmstange.             | Locking sector.       |
| 8  | DJ 454-52    | 2 | L 65.                      | Demi-tirant.             | Zuglasche.               | Half-rod.             |
| 9  | DM 454-54    | 1 | 4 × 23.                    | Axe.                     | Bolzen.                  | Pin.                  |
| 10 | DM 454-55    | 1 | 9 × 13 × 34.               | Entretoise.              | Abstandsbüchse.          | Distance bush.        |
| 11 | DM 454-57    | 1 | 7 × 26,2.                  | Axe.                     | Bolzen.                  | Rod pin.              |
| 12 | DV 454-62    | 1 | 2 Ø 8.                     | Support.                 | Stütze.                  | Stop support.         |
| 13 | DM 454-67    | 1 | TR 4 × 16.                 | Vis.                     | Schraube.                | Screw.                |
| 14 | DV 454-91    | 1 | 3 Ø 7,5 - 2 Ø 17,5 × 11,5. | Plaque.                  | Halteblech.              | Plate.                |
| 15 | DX 454-95    | 1 | 2 Ø 4,35 - entr. 77.       | Œillet de câble.         | Ösenstück f. Bremszug.   | Grommet.              |
| 16 | DM 454-103   | 1 |                            | Tige.                    | Stange.                  | Rod.                  |
| 17 | DM 454-109   | 2 | Ø int. 7,3.                | Ressort.                 | Feder.                   | Spring.               |
| 18 | DM 454-115   | 2 | 7 × 24.                    | Axe.                     | Bolzen.                  | Clevis pin.           |
| 19 | DX 454-117   | 1 | 1 Ø 9,5.                   | Patte.                   | Führungslasche.          | Cable lug.            |
| 20 | DM 454-119   | 1 | 6 × 38,5.                  | Axe.                     | Lagerbolzen.             | Lock pin.             |

| I  | NUMÉROS                       | K | D à D - bvm      | Frein à main<br>(Suite) | Handbremse<br>(Forts.)  | Handbrake<br>(Cont.) |
|----|-------------------------------|---|------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------|
| 21 | DV 454-121                    | 1 | 15 × 18 - L 195. | Garniture de câble.     | Garnitur f. Bremszug.   | Cable sheath.        |
| 22 | 23 451 319 S<br>ZD 9345 130 W | 5 | TH M 7 × 18.     | Vis.                    | Schraube.               | Screw.               |
| 23 | ZD 9226 900 Z                 | 1 | H 4 × 75.        | Écrou.                  | Mutter.                 | Rod nut.             |
| 24 | ZD 9236 800 W                 | 1 | H 9 × 125.       | Écrou crénelé.          | Kronenmutter.           | Nut, castellated.    |
| 25 | 26 191 379 C<br>ZC 9619 137 U | 1 | 6,25 × 12,1.     | Rondelle.               | Scheibe.                | Washer.              |
| 26 | ZC 9615 054 W                 | 2 | H 14 × 150.      | Écrou de butée.         | Anschlagmutter.         | Nut.                 |
| 27 | ZC 9621 057 U                 | 1 | TH 9 × 50.       | Vis de levier.          | Schraube f. Bremshebel. | Lever screw.         |

4-456



| I  | NUMÉROS                       | K | Sauf DV - DT - DP - D à G | Répartiteur<br>de freinage | Bremskraftverteiler                 | Brake distr. unit                     |
|----|-------------------------------|---|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1  | 2 D 5 410 185 J<br>DXN 456-0  | 1 |                           | Répartiteur complet.       | Bremskraftverteiler,<br>komplett.   | Brake distribution unit,<br>complete. |
| 2  | 2 D 5 410 176 L<br>D 456-1    | 1 |                           | Corps de répartiteur.      | Gehäuse für<br>Bremskraftverteiler. | Body of distributor.                  |
| 3  | 1 D 5 410 181 R<br>D 456-2    | 1 | Ø 16 × 150.               | Bouchon.                   | Stopfen.                            | Plug.                                 |
| 4  | 1 D 5 410 177 X<br>DF 456-3   | 1 | Ø 6,35 - L 78.            | Tiroir.                    | Schieber.                           | Rod.                                  |
| 5  | D 456-4                       | 1 |                           | Bielle porte-galets.       | Gabelstück m. Rollen.               | Spindle with rollers.                 |
| 6  | 1 D 5 410 183 M<br>DS 456-50  | 1 | 7 × 11,25 × 1.            | Rondelle de ressort.       | Anlegscheibe f. Feder.              | Spring washer.                        |
| 7  | 1 D 5 411 231 D<br>D 456-92   | 1 |                           | Plaquette de retenue.      | Krallenblech.                       | Retaining plate.                      |
| 8  | 1 D 5 411 232 P<br>D 456-93   | 1 | 25 × 34.                  | Plateau.                   | Schiene.                            | Plate.                                |
| 9  | 1 D 5 410 184 Y<br>D 456-96   | 1 | 9 × 32.                   | Axe.                       | Knebel.                             | Pin.                                  |
| 10 | 1 D 5 410 180 E<br>DF 456-98  | 1 | Ø 2,4.                    | Ressort.                   | Feder.                              | Spring.                               |
| 11 | 1 D 5 410 182 B<br>DX 456-99  | 1 | 16 × 20,4 × 4.            | Joint.                     | Dichtung.                           | Joint.                                |
| 12 | 1 D 5 410 179 U<br>D 453-15   | 1 |                           | Jonc de tiroir.            | Sicherungsdraht für<br>Schieber.    | Circlip f. rod.                       |
| 13 | 23 660 019 V<br>ZD 9366 000 U | 7 | TH M 5 × 14.              | Vis.                       | Schraube.                           | Screw.                                |
| 14 | 25 003 009 M<br>ZD 9500 300 U | 1 | 5,7 × 9,1 × 1,7.          | Joint torique.             | Dichtring.                          | Sealing ring.                         |